

GDCBT34-4IN1



FR Mode d'emploi d’outils multiples pour jardins
NL Gebruikershandleiding Multituingereedschap
GB Instruction manual of Multiple garden tools





2011



AVERTISSEMENT

Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi et de respecter les consignes de sécurité et les avertissements !

1. Usage prévu et non prévu

- Débroussailleuse et coupe-gazon

Usage prévu :

La débroussailleuse (avec lame en métal) sert uniquement à couper l'herbe épaisse, les mauvaises herbes épaisses ainsi des branches jusqu'à un diamètre de 10 mm au max.
Le coupe-gazon (avec tête de coupe en nylon) sert uniquement à couper l'herbe et/ou des mauvaises herbes peu épaisses.

Usage non prévu :

Ces deux types d'accessoire de coupe ne peuvent pas couper des haies ou des éléments du même genre pour lesquels une tête de coupe doit être plus élevée.
D'autres matières à l'exception de celles qui précèdent ne doivent pas être traitées par ces appareils. Danger : la machine fonctionne avec un outil de découpe rotatif.

- Tronçonneuse montée sur perche

Usage prévu :

Cette tronçonneuse sur perche est uniquement conçue pour couper des branches jusqu'à un diamètre spécifié par la longueur du guide-chaîne. Elle ne sert pas à couper du bois. Tout autre usage de la machine est contraire à l'objectif pour lequel elle a été conçue.
Lorsqu'il utilise l'élagueur, l'utilisateur doit prévoir un équipement de protection individuel conforme aux indications du manuel et aux pictogrammes présents sur le produit.

Usage non prévu :

L'élagueur ne peut pas être utilisé en sylviculture.

- Taille-haie à longue portée

Usage prévu :

Le taille-haie doit être utilisé par l'opérateur afin de couper des haies et des buissons, en utilisant un ou plusieurs lames à barre de coupe linéaire. Un risque est possible dans le cas où le taille-haie n'est pas utilisé conformément à l'usage pour lequel il est prévu.
Toute manipulation inappropriée du taille-haie peut accroître le risque de blessure physique en raison de la présence des lames.

Usage non prévu :

Le taille-haie ne doit pas servir en sylviculture.

2. Instructions de sécurité générales :

CETTE MACHINE PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES. Lisez attentivement les instructions afin d'assurer une manipulation, préparation, maintenance, mise en service et hors service correcte de la machine. Maitrisez toutes les commandes et l'usage adéquat de la machine.

Respectez attentivement les instructions figurant ci-dessous afin de garantir un haut degré de sécurité.
Attention !
Pour pouvoir travailler en toute sécurité avec ces outils multiples pour jardin, il convient de respecter scrupuleusement les instructions et les informations relatives à la sécurité, l'installation et au fonctionnement, telles que contenues dans ce mode d'emploi. Toute personne concernée par l'utilisation et la maintenance de la machine doit être familière avec ce mode d'emploi et être consciente des risques possibles.

Ne laissez pas les enfants, les personnes malades et les personnes à handicap s'approcher de la machine. Lorsque vous êtes en train de travailler, surveillez attentivement les enfants. Respectez les précautions de sécurité en usage dans votre région et localité. Ce conseil s'applique à toutes les dispositions relatives à la sécurité et à la protection de la santé sur le lieu du travail.

Avertissement ! Il est nécessaire de respecter les précautions de sécurité de base lorsque vous utilisez les outils. N'hésitez pas à suivre les conseils et instructions formulés dans le complément de précautions de sécurité.

1. **Soyez attentif à l'état de la zone dans laquelle vous travaillez.** Après avoir démarré le moteur, la machine va produire des gaz toxiques. Ces gaz peuvent être invisibles et sans odeur. Donc, nous vous conseillons de ne jamais travailler avec la machine dans des zones à accès fermé ou mal ventilé. Prévoyez un bon éclairage lorsque vous découpez. Assurez-vous de bien camper sur vos jambes lorsque vous travaillez par temps de pluie, neige ou glace sur un terrain en pente ou sur un sol escarpé.
2. **Ne laissez personne approcher de/utiliser la machine si elle n'en a pas reçu l'autorisation.** Les visiteurs et spectateurs, principalement les enfants, personnes malades ou présentant un handicap, ne doivent pas avoir accès à la zone de travail et ne peuvent pas utiliser les outils.
3. **Prévoyez de l'espace pour le rangement des outils.** Les machines non utilisées (ou nettoyées après un entretien) doivent être rangées dans un endroit sec, en hauteur ou verrouillé le cas échéant, après avoir pris toutes les dispositions pour que l'accès soit interdit à toute personne non autorisée.
4. **Utilisez-toujours un outil correct/approprié pour le travail qui doit être réalisé.** Par ex. évitez d'utiliser une débroussailleuse à la place d'un taille-haie. Servez-vous des outils pour l'usage pour lequel ils ont été conçus.
5. **Habillez-vous correctement.** Ne portez pas des vêtements ou des bijoux amples qui peuvent être happés dans des pièces mobiles.
6. **Utilisez un équipement de protection individuelle (PPE).** Portez des chaussures de sécurité avec des pointes en acier ou une semelle solide.
7. **Portez des lunettes de protection.** Protégez vos yeux en cas de projection éventuelle d'objets.
8. **Portez des protecteurs d'oreille.** Portez un équipement de protection personnel pour protéger votre vue, tels que des protecteurs d'oreille.
9. **Protection des mains.** Portez des gants durs (les gants en cuir assurent une bonne protection).
10. **Fonctionnement de la débroussailleuse.** Ne travaillez jamais avec un outil de découpe sans avoir installé au préalable une protection.
11. **Soyez toujours attentif.** N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué. Ne travaillez jamais avec l'outil lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'altérer votre concentration.
12. **Temps de travail et pauses.** Après avoir utilisé la machine électrique pendant une durée prolongée, vous pourriez ressentir des troubles de vaisseaux capillaires au niveau des mains. Toutefois, vous pouvez prolonger la durée d'utilisation si vous portez des gants appropriés et si vous vous reposez régulièrement. Rappelez-vous qu'il vous faudra peut-être utiliser la machine pendant moins de temps si vous êtes enclin à souffrir de problèmes de circulation sanguine, si les températures extérieures sont basses ou s'il y a un solide contact entre la machine et la matière à découper. N'utilisez pas la machine pendant plus d'une heure sans interruption (il n'est pas recommandé d'utiliser la machine tôt le matin ou tard le soir lorsque le corps ne réagit pas comme d'accoutumée).
13. **Vérifiez qu'il n'y a aucune pièce endommagée.** Inspectez la machine avant de l'utiliser. Des parties sont endommagées ? Posez-vous la question de savoir si, après avoir détecté un léger dommage, la machine fonctionne correctement, sans mettre votre santé en danger. Regardez si toutes les parties mobiles sont bien placées et réglées. Les pièces sont-elles bien fixées aux autres ? Les pièces sont-elles endommagées ?

Tout ce qui est installé est bien à sa place ? Tout ce qui est nécessaire pour effectuer un bon travail est-il à sa place ? Les dispositifs de protection qui sont endommagés doivent être réparés ou remplacés par des techniciens qualifiés sauf si le mode d'emploi permet une dérogation. Tous les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un technicien agréé. N'utilisez pas la machine si l'interrupteur n'est pas en mesure de la mettre sous/hors tension. Si des réparations sont nécessaires, contactez votre revendeur local.
14. Lorsque vous utilisez la machine, assurez votre position de travail si vous utilisez une échelle ou un marchepied
15. **Soyez conscient que la législation nationale peut restreindre l'utilisation de l'élagueur et du taille-haie monté sur perche.**
16. N'essayez pas de réparer vous-même la machine sauf si vous êtes qualifié pour le faire;
17. N'utilisez pas la machine avec un système de coupe endommagé ou usé de façon excessive
18. Afin de réduire le risque d'incendie, laissez le moteur et le pot d'échappement dégagé de tous débris, feuilles ou lubrifiant excessif
19. Assurez-vous toujours que toutes les poignées et protections sont bien placées lorsque vous utilisez la machine. N'essayez jamais d'utiliser une machine incomplète ou une machine réglée par une personne non autorisée;
20. Utilisez toujours vos deux mains pour faire fonctionner les outils.
21. Lorsque vous transportez ou rangez la machine, faites bien attention à la protection du système de coupe.
22. Soyez toujours attentif à ce qui vous entoure et attention aux dangers éventuels que vous ne pourriez pas percevoir en raison du bruit de la machine.
23. Arrêtez le moteur avant de : 1) nettoyer la machine ou enlever un objet qui la bloque 2) contrôler, entretenir ou travailler sur la machine 3) régler la position de travail du système de coupe.

MANIPULATION DU CARBURANT

1. Le moteur est conçu pour fonctionner avec un carburant mixte qui contient de l'essence hautement inflammable. Ne stockez jamais les récipients de carburant ou ne remplissez jamais le réservoir dans un endroit où se trouve une chaudière, un four, un feu au bois, des étincelles électriques, de soudure ou toute autre source de chaleur ou d'incendie qui pourrait allumer le carburant.
2. Ne fumez pas lorsque vous utilisez l'appareil ou remplissez son réservoir. 3. Lorsque vous remplissez le réservoir, coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir. Regardez autour de vous afin de détecter d'éventuelles étincelles ou flammes ouvertes avant de remettre du carburant.
4. Si du carburant s'échappe durant le remplissage, utilisez un chiffon sec pour essuyer le produit qui s'est éparpillé.
5. Après le remplissage du carburant, serrez bien le couvercle du récipient puis déposez ce dernier à une distance d'au moins 3 mètres de l'endroit où il a été rempli, avant de remettre le moteur en marche

Avertissement ! L'utilisation d'autres têtes, accessoires et pièces de superstructure qui sont expressément interdits risque de représenter une menace pour les personnes et les biens. .
La machine doit uniquement servir pour l'usage qui est prévu. Tout écart d'utilisation par rapport à son objectif de base doit être considéré comme un usage non autorisé. Seul l'utilisateur, et jamais le fabricant, est tenu responsable pour tout dommage matériel et à des personnes, à la suite d'un tel usage non autorisé.

Le fabricant ne mettra pas en pratique les garanties si la machine qu'il a fabriquée est altérée ou utilisée d'une manière non autorisée et si des dommages sont infligés à la suite de cet usage.

ATTENTION !
Même si la machine est utilisée professionnellement, il existe toujours un risque résiduel qu'il est impossible d'exclure. Les risques possibles dépendent du type de machine utilisé, et ils concernent les points suivants :

- Contact avec une tête de fauchage non couverte (lacération).
- Contact avec la faux en mouvement (lacération).
- Déficience auditive, en cas d'absence de protection appropriée des oreilles.
- Formation de poussières/gaz nocive à la santé en cas d'utilisation de la machine dans des espaces confinés (nausées).

Il faut effectuer le montage d'extension en cas d'usage de la scie d'élagage et du taille-haie.

2.1 Action d'intervention d'urgence

Prodiguez les premiers soins adéquats sur la blessure et contactez une assistance médicale le plus rapidement possible. Protégez la personne blessée d'autres accidents éventuels et rassurez-la.

2.2 Signalisation présente sur la machine

SYMBOLES



Afin d'assurer un fonctionnement et une maintenance sans risques, nous avons fait graver des symboles en relief sur la machine. Sur la base de ces indications, soyez attentif à ne pas commettre d'erreur.

L'endroit où remplir le "MÉLANGE D'ESSENCE"

Situation : CAPUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

Le sens de fermeture du choke

Situation : COUVERCLE DU FILTRE À AIR

Le sens d'ouverture du choke

Situation : COUVERCLE DU FILTRE À AIR

Si vous tournez la tige avec un tournevis, suivez la flèche jusqu'à la position “MAX”, l'huile de la chaîne coule davantage, et si vous tournez jusqu'à la position “MIN», le flux est moindre.

Situation : Bas de la TRANSMISSION

2.3 Affectation des usages

Signification des symboles

Les symboles indiqués à la suite seront utilisés dans tout le mode d'emploi et/ou sur l'appareil :

Sécurité du produit

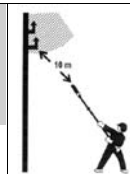

Produit conforme aux normes respectives de l'UE

Interdictions :

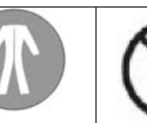

Interdit de faire du feu, de fumer, d'avoir une source lumineuse non protégée

Attention

				
Avertissement/attention	Attention aux obstacles sur le sol	Attention aux chutes d'objets	Attention aux gaz dangereux pour la santé	Maintenez les personnes extérieures à une distance d'au moins 15 m.

				
Rappelez-vous que la tête de coupe ne peut pas entrer en contact avec un corps étranger au démarrage et durant l'utilisation de l'appareil.	Maintenez au moins 15 m de distance sûre par rapport à des tiers lorsque vous travaillez.	Vitesse rotative max. de la lame de coupe	Vitesse rotative max. de la tête de coupe en nylon	La machine ne doit pas être utilisée pour des travaux exigeant la présence des pièces à une distance inférieure à 10 m par rapport aux lignes électriques aériennes.

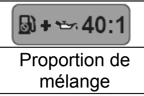
Consignes obligatoires :

					
Portez des gants de sécurité, un casque et un protecteur d'oreille	Portez des chaussures robustes et antidérapantes	Utilisez des gants de protection	Portez des vêtements de protection	Protégez la machine contre la pluie et l'humidité	Lisez le manuel d'utilisation avant de vous servir de la machine

Données techniques :

Capacité	Rendement-moteur	Tr/min	Carburant	Poids	Niveau de puissance acoustique

Données caractéristiques du produit :



Proportion de mélange

2.4 Risques résiduels et action de protection

2.4.1 Risques résiduels mécaniques

Risque	Description	Action de protection	Risques résiduels
Coupe, incision	Le fil et la lame peuvent causer plusieurs incisions.	Veillez à ce des personnes ou des animaux ne se trouvent pas dans la zone de travail.	
Capture, enroulement	Les fils et les câbles peuvent être attrapés par la lame ou la tête du taille-haie et risquent d'endommager la machine et de provoquer des blessures. .	Enlevez tous les corps étrangers présents sur le sol à tondre avant de commencer le travail.	danger
Mouvement :	Des retours en arrière violents peuvent se produire sur la lame qui s'attaque à un massif épais. Si la lame reste coincée, des retours en arrière se produisent dans le tube d'extension.	N'utilisez pas la machine pour travailler sur des massifs épais. Coupez à une vitesse appropriée ou évitez de bloquer la lame.	

2.4.2 Négligence due à un facteur humain

Risque	Description	Action de protection	Risques résiduels
Utilisation négligente d'un équipement de protection individuel	Utilisation négligente d'un équipement de protection individuel pouvant occasionner de graves blessures	Utilisez tous les équipements de protection requis.	
Comportement humain / comportement incorrect		Soyez entièrement concentré pour chaque travail.	Impossible d'être exclu complètement.

2.4.3 Risques résiduels thermiques

Risque	Description	Action de protection	Risques résiduels
Brûlures, froidures	Tout contact avec l'évacuation des gaz risque de causer des brûlures.	Laissez refroidir les échappements après utilisation.	

2.4.4 Risques liés au bruit

Risque	Description	Action de protection	Risques résiduels
Dégradation de l'ouïe	Un travail fréquent/prolongé avec la débroussailleuse sans protecteurs de l'oreille risque d'endommager les facultés auditives.	Portez en permanence des protecteurs d'oreille	

2.4.5 Risques liés aux matières et à d'autres substances

Risque	Description	Action de protection	Risques résiduels
Contact, aspiration	Les gaz d'évacuation peuvent être dangereux pour la santé	Utilisez la machine uniquement en extérieur et prévoyez des pauses régulières.	
Incendie ou explosion	Le mélange de carburant est inflammable	Ne fumez pas et n'alimentez pas de feu direct à proximité du travail et du remplissage de carburant.	

2.4.6 Risque de vibration

Risque	Description	Action de protection	Risques résiduels
Vibrations de tout le corps	Un travail prolongé avec l'appareil risque d'occasionner des effets contraires sur l'organisme humain en raison des vibrations.	Effectuez des pauses régulièrement.	

2.4.7 Autres risques

Risque	Description	Action de protection	Risques résiduels
Projections d'objets et éclaboussures	La projection de pierres ou de morceaux de bois peut entraîner des blessures pour les personnes et les animaux.	Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'animaux ou de personnes dans la zone du risque et que les personnes portent des vêtements de protection, des protecteurs d'oreille et un masque pour le visage.	
Glissade, faux pas ou chute	Sur un sol irrégulier, le fait de trébucher risque d'occasionner des dommages	Tenez-vous toujours de façon sécurisée et portez des chaussures antidérapantes.	

2.4.8 Élimination

Des pictogrammes situés sur l'appareil ou l'emballage fournissent des instructions quant à l'élimination. Pour connaître la signification de chaque symbole, reportez-vous au chapitre "Symboles présents sur l'appareil".

2.5 Exigences concernant l'opérateur

L'opérateur devra lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.

2.5.1 Qualifications

Aucune qualification particulière n'est requise pour l'utilisation de l'appareil si ce ne sont les premières indications détaillées fournies par un professionnel.

2.5.2 Âge minimum

Seules les personnes âgées de plus de 16 ans peuvent travailler avec l'appareil, sauf dérogation permise par les dispositions relatives à l'utilisation par de jeunes stagiaires dans le cadre de leur formation professionnelle, dans le but d'acquérir des qualifications sous la surveillance d'un formateur.

2.5.3 Formation

L'utilisation de l'appareil exige une leçon appropriée donnée par un professionnel ou le strict respect du mode d'emploi. Une formation particulière n'est pas nécessaire.

3. L'appareil

Il s'agit d'une combinaison de fonctions destinées à entretenir de façon idéale le jardin et la végétation. Un seul outil suffit à tondre le gazon, couper les haies et élaguer les arbres.

3.1 Champ d'application

⚠ Tous les outils intégrés à l'exception de l'unité de transmission du moteur ont été prémontés en usine.

3.1.1 Unité de transmission (moteur)

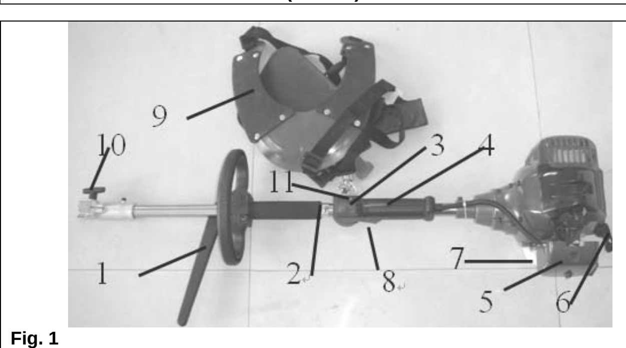


Fig. 1

1. Poignée
2. Ouverture pour le harnais
3. Commutateur
4. Verrouillage des gaz
5. Filtre d'air
6. Poignée du démarreur
7. Réservoir de carburant
8. Gâchette des gaz
9. Harnais d'épaule
10. Vis de verrouillage de fixation des accessoires
11. Verrouillage des gaz

3.1.2 Tige d'extension

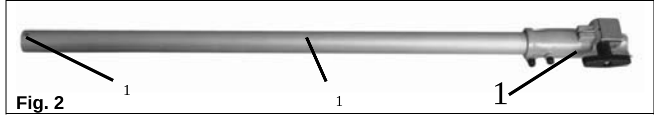


Fig. 2

1. Tige d'extension
2. Orifice de verrouillage
3. Raccord vissé pour les outils intégrés

3.1.3 Scie d'élagage

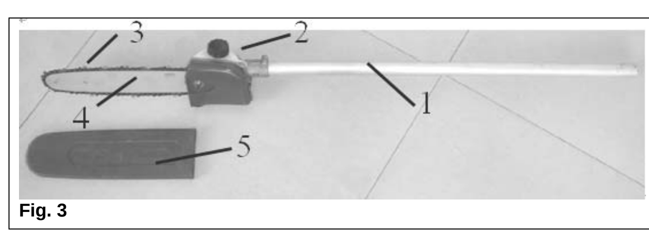


Fig. 3

1 Orifice de verrouillage
2 Réservoir d'huile
3 Chaîne
4 Guide-chaîne
5 Protection de la barre de guidage

3.1.4 Taille-haie

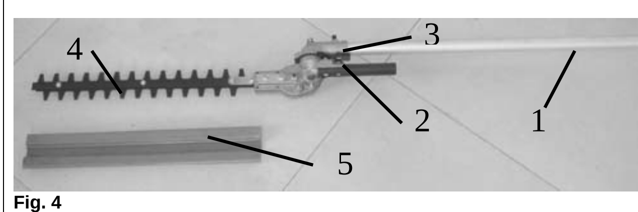


Fig. 4

1 Orifice de verrouillage
2 Manette de réglage de la coupe (180°)
3 Verrouillage de la manette de réglage
4 Unité de coupe
5 Protège-lame

3.1.6 Débroussailleuse

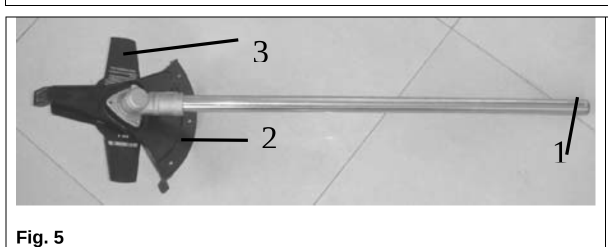


Fig. 5

1 Orifice de verrouillage
2 Protège-lame
3 Lame

3.1.7 Taille-bordures

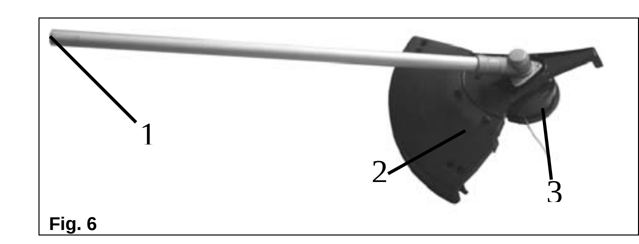


Fig. 6

1 Orifice de verrouillage
2 Protège-lame
3 Bobine pour le fil

4. Données techniques

(Fig. 1)	outils polyvalents à essence : Unité de transmission (moteur)
Conception du moteur	1 cylindre à 2 temps
Cylindrée	34 cm3
Puissance maximale du frein de ligne d'arbre du moteur	1.20 kW/1.6PS
Régime maximal du moteur	12000min^{-1}
Ralenti (max.)	3400min^{-1}
Vitesse d'embrayage (min.)	4300min^{-1}
Consommation spécifique de carburant à puissance maximale du moteur	450g/kWh
Consommation de carburant à puissance maximale du moteur	0,52 kg/h
volume du réservoir de carburant	700 ml
Système de démarrage	Lanceur à rappel
Poids :	4,2kg

(Fig. 2)	outils polyvalents à essence : Tige d'extension
Longueur	715 mm
Poids	0,69kg

(Fig. 3)	outils polyvalents à essence - scie d'élagage (chaîne Oregon et lame)
Longueur	1000 mm
Longueur de la lame	25 cm
Volume du réservoir d'huile	120 ml
Poids	1,5 kg
Pas de chaîne	9,525 mm
Jauge de la chaîne	1,25mm
Chaine	Oregon 91P040X
Guide	Oregon 100SDEA318
Pignon	7 dents x 9,525mm
Vitesse du moteur max. avec scie d'élagage	10000min^{-1}

(Fig. 4)	outils polyvalents à essence : taille-haie
Longueur	1395mm
Longueur de coupe max.	400 mm
Largeur de coupe max.	24 mm
Poids	2,17 kg
Vitesse du moteur max. avec taille-haie	10000 min^{-1}

(Fig.5)	outils polyvalents à essence : élagueur
Longueur	875mm
Taille de la lame (nombre de dents X largeur de coupe x épaisseur de la lame)	4 dents x 230mm x 1,4mm
Poids	1,39 kg
Vitesse du moteur max. avec lame métallique	10000 min^{-1}

(Fig. 6)	outils polyvalents à essence : coupe-gazon
Largeur de coupe max.	450mm
Diamètre du fil	2,2 mm
Poids	1,5kg
Vitesse du moteur max. avec coupe-gazon	9000 min^{-1}

Niveau de pression sonore déclaré	100 dB(A) K=1,5dB(A)
Niveau de puissance sonore déclaré	112 dB(A)
Vibration	13 m/s^2 K=1.5m/s^2

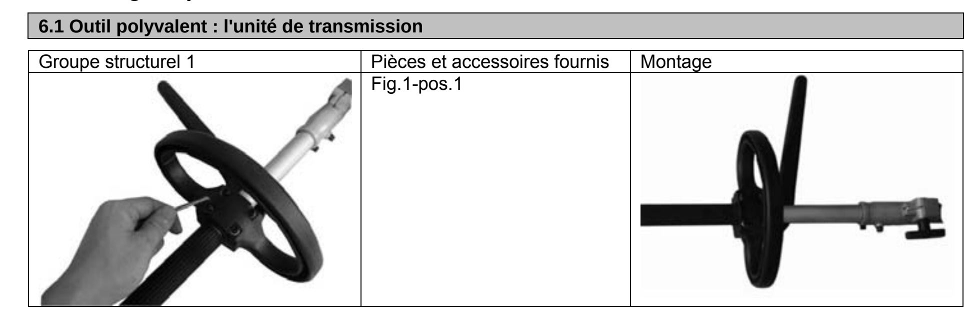
5. Transport et rangement

Si les outils ne sont pas utilisés pendant une période prolongée (1 mois), vous devez :

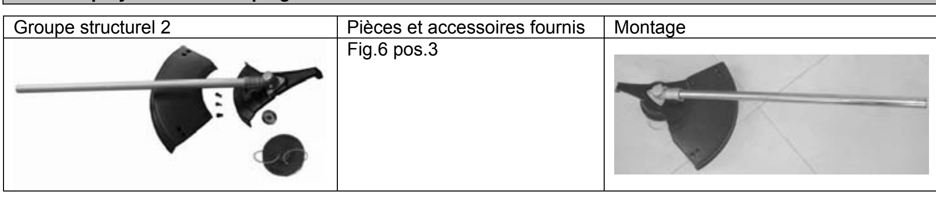
- Purger l'huile et le réservoir de carburant.
- Placer les protections de transport durant le transport et le stockage.
- Nettoyer et entretenir l'appareil avant le rangement.
- Fixer l'appareil durant le transport afin d'éviter toute perte de carburant, endommagement ou blessure;
- Essuyer les parties externes des appareils à l'aide d'un chiffon humide.
- Rangez les outils dans un endroit en hauteur, verrouillé, hors de portée des enfants.
- Rangez dans un endroit sec.

6. Montage et première mise en service

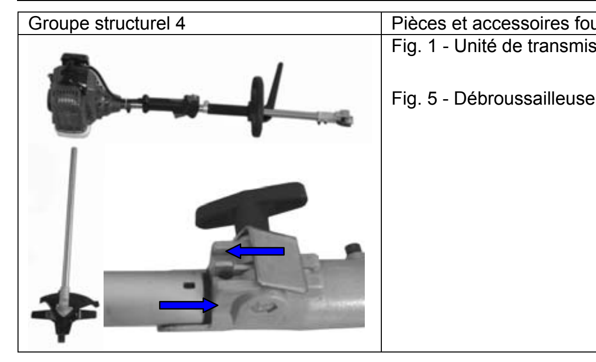
6.1 Outil polyvalent : l'unité de transmission

Groupe structurel 1	Pièces et accessoires fournis	Montage
	Fig.1-pos.1	

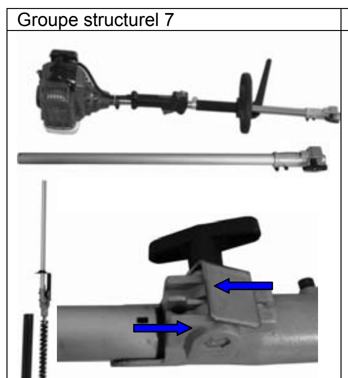
6.2 Outil polyvalent : le coupe-gazon

Groupe structurel 2	Pièces et accessoires fournis	Montage
	Fig.6 pos.3	

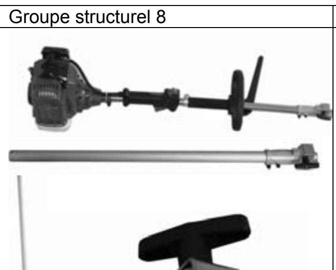
6.4 Outil polyvalent : la débroussailleuse

Groupe structurel 4	Pièces et accessoires fournis	Montage
	Fig. 1 - Unité de transmission Fig. 5 - Débroussailleuse	

6.7 Outil polyvalent à essence : le taille-haie

Groupe structurel 7	Pièces et accessoires fournis	Montage
  	Fig. 1 - Unité de transmission Fig. 2- Extension Fig. 4 - Taille-haie	

6.8 Outil polyvalent à essence : la scie d'élagage

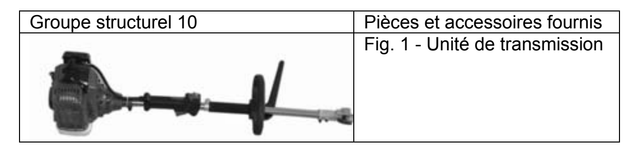
Groupe structurel 8	Pièces et accessoires fournis	Montage
	Fig. 1 - Unité de transmission Fig. 2- Extension Fig. 3 - Scie d'élagage	

6.9 Outil polyvalent : la tige d'extension

Groupe structurel 9	Pièces et accessoires fournis

	Fig. 2- Extension

6.10 Montage du harnais

Groupe structurel 10	Pièces et accessoires fournis
	Fig. 1 - Unité de transmission

6.11 Informations relatives au carburant

Remplissage :
Pour les moteurs à 2 temps à refroidissement d'air, mélangez l'essence sans plomb avec une huile de marque selon des proportions de 1:40. Ce qui signifie que si vous mettez 0,2 litre d'huile, vous devez ajouter 5 litres d'essence.
Astuce : Préparez toujours 1 litre de mélange à la fois, car le mélange n'est plus valable après une période d'inutilisation prolongée. .

6.12 Instructions de sécurité liées à la première mise en service

Avertissement ! Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que toutes les instructions de sécurité ont bien été respectées. Ne mettez pas la machine en marche si vous avez le moindre doute !
En cas d'urgence, coupez l'appareil et éloignez-le rapidement de votre corps !

Soyez vigilant par rapport aux points ci-dessous :

- Le montage des outils intégrés a été effectué de façon correcte.
- Tous les commutateurs fonctionnent sans problème
- La fiche d'allumage a été installée de façon sécurisée. Lorsque la fiche est détachée, des étincelles risquent de se produire et le débit du mélange de carburant et d'air risque de s'allumer.
- Assurez-vous que la poignée est propre pour pouvoir diriger l'appareil sans risque. Avant de démarrer la machine, tous les systèmes de sécurité et de protection doivent être bien en place. .

Tous les outils intégrés doivent se mouvoir sans contrainte. Avant de les démarrer, assurez-vous qu'ils sont correctement placés sur l'unité de transmission et que les parties mobiles se déplacent sans problème. .

Avertissement ! En cas de doute, sollicitez l'aide d'un spécialiste du centre de maintenance agréé. Voici quelques conseils.

1 ⚠ **ATTENTION !** Tenez vos mains et vos jambes à distance de l'outil intégré, principalement lorsque la machine est démarrée. Tenez constamment votre main sur la poignée d'appoint. Utilisez toujours la machine avec la bandoulière qui est fournie. Tenez une main sur la poignée du moteur et l'autre main sur la poignée de l'axe.
2 Maintenez toujours l'appareil à une distance appropriée du châssis et adoptez une position stable. .
3 Utilisez toujours une protection pour le visage.
4 Utilisez la machine uniquement sous la lumière du jour.
5 N'utilisez pas la machine sous la pluie ou sur de l'herbe mouillée.
6 Après un choc, assurez-vous que la machine n'est pas endommagée et procédez aux réparations si nécessaire.
7 N'utilisez pas la machine si les systèmes de protection sont endommagés ou mal installés.
8 Assurez-vous qu'aucune saleté ou déchet n'encombre les aérations du moteur.
9 **Durant le travail, assurez-vous qu'aucune personne ni aucun animal ne se tient dans un rayon de 10 m de diamètre. Coupez la machine immédiatement si une personne, ou un enfant, se trouve à portée de la machine.**
10 **L'appareil pourrait rejeter des pierres ou d'autres pièces, et provoquer de graves blessures.**
11 N'approchez pas trop près des pièces mobiles (là où il y a des systèmes de coupe, tondeuse)
12 Avant d'utiliser l'outil, il faut veiller à ce que la zone de travail soit dégagée d'obstacles tels que pierres, branches et autres matières solides
13 Lorsque la fibre de coupe est allongée, il faut accorder un maximum d'attention (débroussailleuse). Après

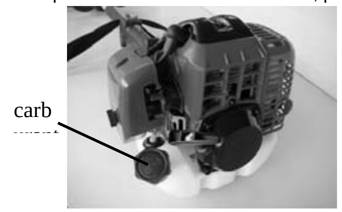
avoir accompli la procédure, il convient de récupérer la position de travail correcte avant de pouvoir réutiliser l'appareil pour un autre travail.
14 Ne pas utiliser de bobines de coupe en métal. .
15 Après avoir relâché le commutateur, soyez attentif au comportement de la machine pendant cinq secondes. .

7. Fonctionnement

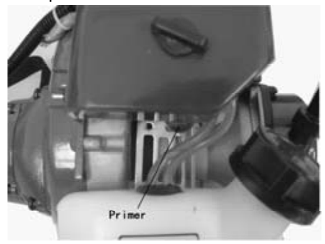
7.1 Démarrage des outils polyvalents à essence :

Démarrez les outils uniquement après qu'une partie intégrée ait été raccordée !

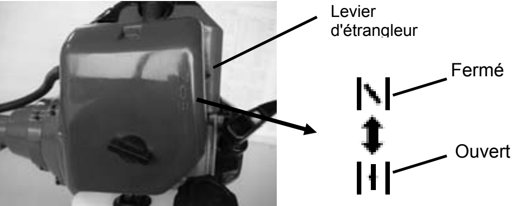
1. Remplissez le réservoir de carburant, puis serrez fermement le bouchon.



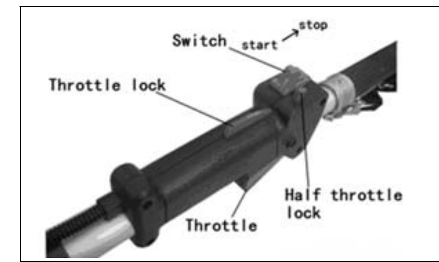
2. Posez l'appareil sur un support solide et plat. Maintenez la tête de coupe à une certaine hauteur du sol et bien dégagée des objets environnants, car elle commencera à tourner au démarrage du moteur.
3. Appuyez sur l'amorce plusieurs fois jusqu'à ce que le trop-plein de carburant s'écoule dans le tuyau transparent.



4. Placez le levier d'étrangleur sur la position fermée.



5. Placez le commutateur d'arrêt sur la position “I”. Placez la gâchette des gaz sur la position de démarrage (1 →2 →3). Posez l'appareil sur un support solide et plat.
Ne laissez rien traîner autour de la tête de coupe.



Start → Stop	Marche → Arrêt
Switch	Interrupteur
Throttle lock	Verrouillage des gaz
Throttle	Gâchette des gaz
Half throttle lock	Verrouillage des gaz à moitié

1. Tout en maintenant solidement l'appareil, tirez sur la corde du démarreur rapidement jusqu'à ce que le moteur se mette en marche.
2.

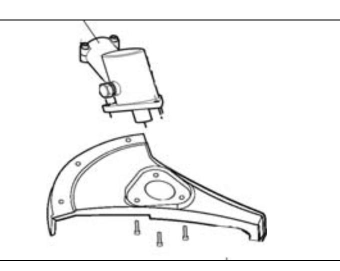
AVERTISSEMENT
Le produit est équipé d'un mécanisme d'embrayage centrifuge, ce qui signifie que la partie qui sert à découper commence à tourner dès que le moteur démarre en plaçant la gâchette des gaz sur la position de démarrage. Lorsque vous démarrez le moteur, placez le produit sur le sol, sur une surface dégagée, et maintenez fermement en place de façon à ce que ni la partie de découpe ni la gâchette des gaz n'entre en contact avec un obstacle au démarrage du moteur.

IMPORTANT
• Évitez de tirer la corde jusqu'à la fin ou de la retourner en libérant le bouton. Ce type d'actions risque de poser des problèmes au démarreur.
7. Déplacez le levier d'étrangleur vers le bas pour ouvrir l'étrangleur. Et redémarrez le moteur.
8. Laissez le moteur chauffer pendant quelques minutes avant de commencer à travailler.

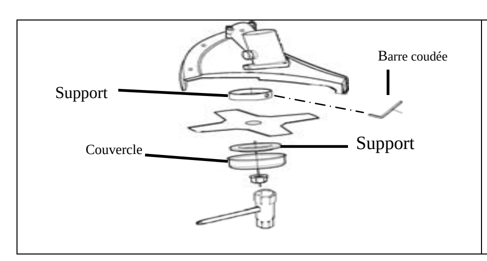
REMARQUE
1. Lorsque vous redémarrez le moteur immédiatement après l'avoir coupé, laissez l'étrangleur ouvert.
2. Le fait d'utiliser l'étrangleur de façon excessive risque de rendre le démarrage du moteur difficile en raison de l'arrivée excessive de carburant. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, ouvrez l'étrangleur et tirez à nouveau la corde, ou enlevez la bougie d'allumage et laissez-la sécher.

7.2 Enlèvement de la lame et de la tête du fil :

7.2.1 Enlèvement de la lame

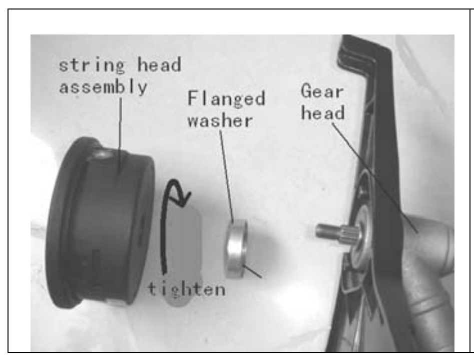


Lorsque vous utilisez une lame en métal, assurez-vous d'enlever la jupe de protection



1. Placez la barre coudée dans les trous latéraux du support et du renvoi d'angle.
2. Enlevez l'écrou (rotation à gauche) et le support de l'arbre de transmission.
3. Placez la lame sur le support. Placez le côté marqué face au support.
4. Placez le support sur l'arbre de transmission en veillant à ce que le côté encastré se trouve face à la lame.
5. Serrez la lame à l'aide de l'écrou et du couvercle. (force : 20 N.m)

7.2.2 Enlèvement de la tête du fil :



1. Placez la rondelle à collerette sur l'arbre de transmission de l'engrenage.

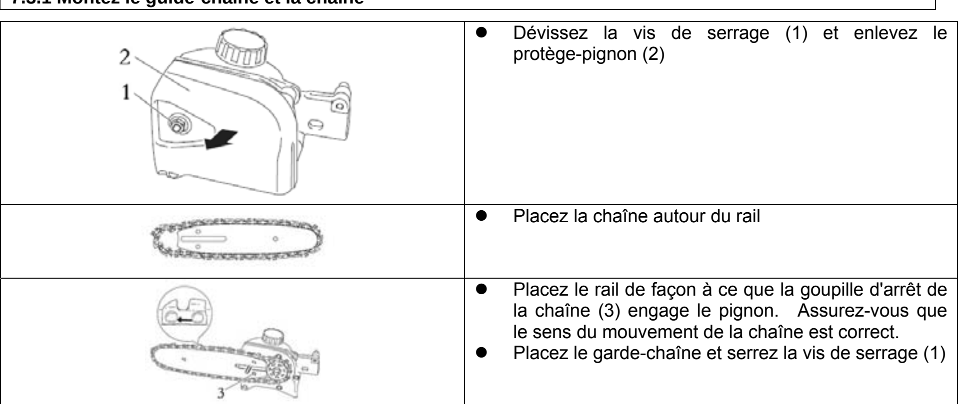
REMARQUE : Le trou creux de la rondelle à collerette doit se trouver face à la l'arbre de transmission.

2. Alignez la fente de la rondelle à collerette avec la fente de l'arbre de transmission.
3. Placez l'outil de verrouillage de l'arbre de transmission dans la fente de la rondelle à collerette et de l'arbre de transmission
4. Installez le montage de la tête de fil sur l'arbre de transmission de l'engrenage en le tournant dans le sens contraire.
5. Serrez fermement le montage de la tête du fil.

String head assembly	Montage de la tête de fil
Flanged washer	Rondelle à collerette
Gear head	Arbre de transmission
Tighten	Serrer

7.3 Installation de la scie d'élagage

7.3.1 Montez le guide-chaîne et la chaîne

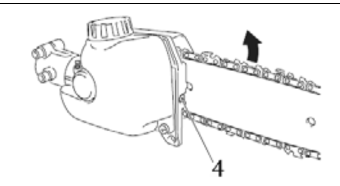


- Dévissez la vis de serrage (1) et enlevez le protège-pignon (2)
- Placez la chaîne autour du rail
- Placez le rail de façon à ce que la goupille d'arrêt de la chaîne (3) engage le pignon. Assurez-vous que le sens du mouvement de la chaîne est correct.
- Placez le garde-chaîne et serrez la vis de serrage (1)

7.3.2 Étirer la chaîne

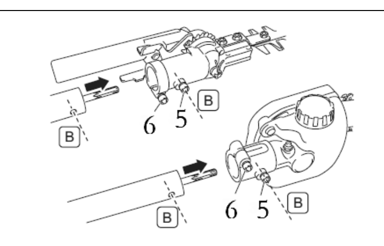
Remarque :

La chaîne ne doit pas pendre mais il devrait être possible de la soulever de quelques millimètres par rapport à son rail.



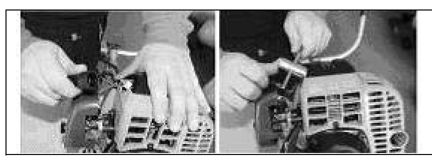
- Desserrez la vis de serrage (1)
- Soulevez légèrement le bout du rail de la chaine
- Avec la main, faites tourner la chaîne de façon délicate
- Serrez la vis d'extension de la chaîne (4)
- Serrez la vis de serrage (1)

7.3.3 Installation des accessoires



- Desserrez la vis de blocage (5)
- Desserrez la vis de fixation (6)
- Poussez la pièce d'accouplement sur la tige d'extension
- Le trou (B) et la vis de fixation (5) doivent se trouver sur un axe
- Serrez la vis de blocage et la vis de fixation

7.4 Remplacement de la bougie d'allumage :



Enlevez le couvercle de la bougie, desserrez la bougie à l'aide de la clé spéciale et nettoyez/ajustez/remplacez si nécessaire

7.5 Instructions liées à la sécurité de l'opérateur

7.5.1 Instructions relatives au fonctionnement du coupe-gazon et de la débroussailleuse



IMPORTANT :
Coupez uniquement les matières recommandées par le fabricant. Et n'accomplissez que les tâches qui sont décrites dans le présent mode d'emploi.

METHODE DE COUPE
(a) Utilisez la partie de coupe tournée vers la gauche.
(b) Guidez la lame de droite à gauche en secouant légèrement sur la gauche.
(c) Lorsque vous effectuez la tonte d'une grande surface, commencez à travailler à partir de l'extrémité gauche afin d'éviter tout contact avec l'herbe.
(d) La lame pourrait être happée par des mauvaises herbes si le régime du moteur est trop faible, ou si la lame coupe trop profondément dans la mauvaise herbe. Ajustez le régime du moteur et la profondeur de coupe en fonction de l'état de l'objet.



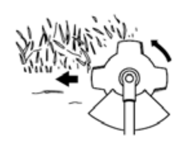
1. Saisissez fermement et pleinement les poignées avec les deux mains. Écartez légèrement vos pieds (un peu plus écartés que la largeur de vos épaules) afin de répartir votre poids sur les deux jambes, et pensez à maintenir une position solide et égale durant tout le travail.
2. Maintenez l'accessoire de coupe en dessous du niveau de la taille.
3. Maintenez le régime du moteur au niveau requis pour le travail de coupe, et ne l'augmentez jamais au-dessus du niveau requis.



4. Si l'appareil commence à se secouer ou à vibrer, coupez le moteur et inspectez tout

l'appareil. Ne l'utilisez pas tant que le problème n'a pas été correctement résolu.

Pour la débroussailleuse :



• Lorsque de l'herbe ou un autre objet est coincé avec la lame, ou si l'appareil commence à vibrer ou à se secouer, coupez le moteur et inspectez tout l'appareil. Changez la lame si elle est endommagée.
• Coupez le moteur et assurez-vous que la lame est entièrement à l'arrêt avant de la contrôler, puis enlevez l'objet coincé avec la lame.

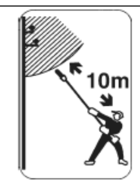
Pour le coupe-gazon :
Rappelez-vous toujours que c'est le BOUT de la ligne qui effectue la coupe. Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous n'entassez pas la ligne dans la zone de coupe. Laissez l'appareil couper à son rythme.



1. Tenez l'appareil de façon à ce que la tête ne soit pas en contact avec le sol et se trouve à environ 20 degrés par rapport au sens du balayage.
2. Vous pouvez éviter les projections de débris en balayant de gauche à droite.
3. N'allez pas trop vite lorsque vous coupez une grosse touffe. La vitesse du mouvement de coupe dépend de la matière à couper. Les grosses touffes exigent une action plus lente que les touffes normales de gazon.
4. Ne balancez jamais l'appareil avec une force telle que vous vous retrouvez en danger d'être déséquilibré ou de perdre le contrôle de l'appareil.
5. Essayez de contrôler le mouvement de coupe avec la hanche plutôt que de placer toute la charge de travail sur les bras et les mains.
6. Prenez des précautions afin d'éviter qu'un câble, de l'herbe ou de longues racines mortes ne s'enroulent autour de l'arbre d'attaque. Ces matières peuvent bloquer la tête et forcer l'embrayage à glisser, endommageant ainsi le système d'embrayage si l'opération se répète régulièrement.

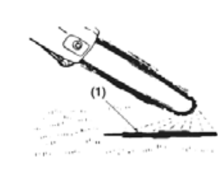
AJUSTER LA LONGUEUR DE LA LIGNE
• Votre débroussailleuse est équipée d'une tête de ligne en nylon semi-automatique qui permet à l'opérateur d'avancer la ligne sans arrêter le moteur. Lorsque la ligne est trop courte, tapotez légèrement la tête sur le sol tout en laissant le moteur tourner à pleins gaz.

7.5.2 Instructions de fonctionnement de la scie d'élagage

	Évitez les retours en arrière**. Les retours en arrière peuvent causer de graves blessures. N'utilisez pas la scie si vous êtes placé sur une échelle ou dans une autre position instable. Vous pourriez perdre le contrôle de la scie et subir de graves blessures.** Si les circonstances exigent l'utilisation de machines plus lourdes/grandes, faites appel à des professionnels.
	**Attention aux conditions dans lesquelles vous travaillez.** Un moteur produit des gaz d'échappement dès qu'il fonctionne. Ces gaz peuvent être invisibles et sans odeur. Par conséquent, ne travaillez jamais dans un endroit fermé et dont l'aération est insuffisante. Prévoyez suffisamment de lumière. Soyez attentif à travailler de façon sûre en cas de sol mouillé, enneigé, gelé ou en pente. .
	N'utilisez pas l'appareil si vous n'avez pas lu attentivement le mode d'emploi. Respectez toutes les réglementations de sécurité indiquées dans le mode d'emploi. . Montrez-vous responsable à l'égard des tiers. **Attention :**  **1. Attention aux chutes des branches.** **2. Vous devez monter la tige d'extension.**
	Le fait d'approcher ou de mettre en contact la scie d'élagage avec des lignes électriques peut occasionner de graves blessures ou la mort par électrocution. L'électricité peut passer d'un point à l'autre par le phénomène de formation d'arcs ou être conduite par des branches mouillées. Gardez une distance d'au moins 15 m entre la perche de la scie et tout courant électrique sous tension.

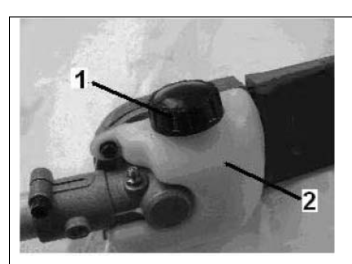
	**N'utilisez jamais l'élagueur à un angle supérieur à 60° afin de réduire le risque d'être frappé par des objets qui tombent durant le travail.**

Vérification de l'alimentation en huile
Après avoir démarré le moteur, faites tourner la chaîne à vitesse moyenne afin de vous assurer que l'huile se répand bien, comme indiqué sur la figure.



Le réservoir d'huile a une capacité suffisante pour environ 40 minutes de coupe (lorsque vous avez réglé l'engin de façon à assurer le taux de débit minimal, tant que vous avez du carburant dans le réservoir). Assurez-vous de bien remplir le réservoir d'huile à chaque vous que vous remplissez la scie de carburant.

Lubrification de l'élagueur
Assurez-vous que le carburant et l'huile ne s'écoulent pas dans le sol.

	• Enlevez le couvercle du réservoir d'huile (1). • Remplissez le réservoir avec de l'huile SAE#30. Nous recommandons d'appliquer de l'huile de tournesol ou de colza à grains biodégradables sur le rail de guidage et la chaîne. ***Remarque :*** la SAE#30 doit être utilisée à une température en dessous de -1°C et la SAE#30 à la température en dessous de 24°C • Replacez le couvercle du réservoir d'huile (1) et serrez bien fort. L'huile ne pourra ainsi pas s'échapper du réservoir. Essuyez l'huile qui aura débordé. Videz le réservoir d'huile après chaque utilisation (2) afin que l'huile ne se renverse pas.

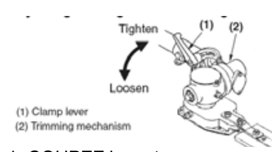
7.5.3 Instructions d'utilisation liées au taille-haie

• Ne tenez jamais le taille-haie de façon à ce que la lame soit pointée en direction de quelqu'un d'autre.
• Évitez de laisser les lames s'approcher de votre corps pendant que le moteur est en marche.
• Assurez-vous de couper le moteur avant de modifier l'angle des lames, d'enlever les branches qui seraient coincées ou à partir du moment où vous vous approchez des lames.
• Portez toujours des gants de travail en cuir ou en matériau solide lorsque vous utilisez le taille-haie.



• Replacez toujours le protège-lame fourni avec l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
• Les branches coupées risquent de tomber sur votre visage ou dans les yeux, provoquant ainsi des blessures, égratignures et coupures. Nous vous recommandons donc de porter constamment un casque de protection et un protège-visage lorsque vous utilisez le taille-haie.

Attention : Vous devez monter la tige d'extension.
Réglage de l'angle des lames



1. COUPEZ le moteur ;
2. Tournez le boulon situé en haut du mécanisme de coupe, dans le sens contraire des aiguilles, afin de le desserrer.
3. Ajustez l'angle de la lame selon l'angle souhaité, puis replacez le boulon et serrez solidement.

7.6 Instructions pas-à-pas

- Enlevez tous les objets étrangers du sol à traiter.
- Portez les vêtements de protection appropriés.
- Démarrez l'appareil selon la description figurant au chapitre "Fonctionnement".
- Observez toutes les instructions pertinentes en matière de sécurité.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation et vérifiez que les outils intégrés et les systèmes de protection ne sont pas endommagés.

8. Pannes

Problème	Cause	Résolution des pannes
Le moteur ne démarre pas	1. Videz le réservoir 2. Le moteur est noyé 3. Bougie encrassée (résidus de carbone sur les électrodes), distance trop grande entre les électrodes. 4. Carburateur ou gicleurs encrassés. 5. Raccord de la bougie ou câble d'allumage endommagé. 6. Étincelle d'allumage manquante	1. remplir le réservoir 2. Fermer le papillon des gaz, essayer de démarrer plusieurs fois, enlever la bougie si nécessaire et la faire sécher 3. Nettoyer la bougie, contrôler la valeur thermique et la remplacer si nécessaire Fixer 0,6-0,7 mm 4. Nettoyer le débit du carburateur 5. Remplacer 6. Contrôler le bouton de coupe-circuit, le module du câble d'allumage et remplacer si nécessaire. Ajuster l'écart (0,3-0,4 mm).
Au ralenti, le moteur tourne trop vite	1. Moteur froid	1. Chauffer lentement, baisser l'étrangleur si nécessaire.
Le moteur n'atteint pas son rendement maximum	1. Bougie encrassée (résidus de carbone sur les électrodes), trop grande distance entre les électrodes. 2. Carburateur ou gicleurs encrassés. 3. Filtre à air encrassé 4. Évacuation, tuyau d'échappement 5. L'anneau de garniture dans le carter fuit Cylindres, pistons, segments de piston usés 6. Pauvre mélange de carburant (trop d'huile 7. Mauvais allumage	1. Nettoyer la bougie, contrôler la valeur thermique et la remplacer si nécessaire Fixer 0,6-0,7 mm 5. Nettoyer le débit du carburateur 2. Nettoyer 3. Enlever le tuyau d'échappement, nettoyer et enlever les résidus de carbone. 4. Remplacer 5. Remplacer le cylindre, le piston ou les segments de piston, affûter le cylindre et le piston, installer. 6. remplir selon les instructions 7. Ajuster un écart dans le module d'allumage (0,3-0,4 mm).
Le moteur ne s'arrête pas	1. La bougie est couleur gris pâle avec des traces de blanc-chaud (gouttes de fusion) 2. Résidu de carbone dans la zone d'allumage.	1. Placer une bougie à valeur thermique plus élevée. 2. Nettoyer la tête du cylindre, le bas du piston et le cylindre du bloc moteur

9. Inspections et maintenance

ATTENTION !

Les instructions ci-dessous s'appliquent à des conditions d'utilisation régulières. En cas de conditions sévères et de périodes de travail plus longues, il est nécessaire de raccourcir les intervalles en fonction.

Après avoir terminé la tâche, vérifiez toujours

la machine complètement et effectuez le nettoyage

Contrôle régulier et traitement :

- Vérifier le filtre d'air (nettoyer si nécessaire)
- Vérifier la bougie d'allumage (remplacer si nécessaire)
- La fonction et la quantité de corde plastique

Coupez toujours l'unité de transmission lorsque vous effectuez des opérations de maintenance ou des réparations

9.1 Instructions liées aux inspections et à la maintenance

Seule une machine bien entretenue, sur une base régulière, peut être d'une réelle utilité. Un entretien irrégulier peut provoquer des situations d'urgence et des accidents imprévisibles.
Seul un service de réparation agréé est habilité à effectuer des réparations. Toute action menée par une personne non professionnelle peut endommager la machine ou menacer la sécurité.

9.2. Planning des inspections et de la maintenance

	Système/éléments	Procédure	Avant utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures
Moteur	Fuites de carburant, éclaboussures de carburant	Sécher	X			
	Réservoir du carburant, filtre d'air, filtre de carburant	Inspecter/nettoyer	X	X		
	vis de réglage du ralenti	Voir la vitesse du ralenti (p. 22)	X			
	Bougie d'allumage	Nettoyer et réajuster l'écart			X	
	Ventilateurs du cylindre, fentes d'aération de l'air entrant	Nettoyer		X		
	Pot d'échappement, pare-étincelles, port d'échappement du cylindre	Nettoyer			X	
ARBRE	Gâchette des gaz, commutateur d'arrêt	Vérifier le fonctionnement	X			
	Parties de coupe	Remplacer si quelque chose est mauvais	X			
	Transmission	Graisser	X	X		
	Vis/écrous/boulons	Serrer/remplacer	X			X
	Protection de la fixation de la coupe	Bien fixer	X			
	Port d'huile	Nettoyer	X			
Unité de coupe	Barre de guidage	Nettoyer	X			
	Pignon	Inspecter/remplacer	X		X	
	Chaine de la scie	Inspecter/affûter	X			

Restriction de garantie

Réclamations de garantie sur la base du certificat de garantie annexé

Remarque :

1. La garantie devient nulle si les outils subissent des altérations non autorisées et qui sont la cause des dégâts.

2. Utilisez uniquement des pièces de rechange agréées pour la maintenance et les réparations. Contactez un centre de réparation agréé à cet effet.

ENVIRONNEMENT

	**Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.**

NL



WAARSCHUWING

Lees deze gebruikershandleiding en neem alle waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht

1. Beoogd en niet beoogd gebruik

-Bosmaaiers en grastrimmers

Beoogd gebruik:
Bosmaaiers (met metalen mes) zijn alleen bestemd om dik gras, dik onkruid, alsook licht struikgewas met een diameter van max. 10 mm te maaien.
Grastrimmers (met nylon trimkop) zijn alleen bestemd om gras en/of dun onkruid te trimmen.

Niet beoogd gebruik:
Deze twee types maaiopzetstukken zijn niet bestemd om heggen of dergelijke te knippen omdat daarvoor de snijkop hoger moet staan.
Andere materialen mogen niet worden behandeld. Denk eraan dat dit toestel met draaiend snijgereedschap werkt en dus gevaarlijk is.

- Stokkettingzagen

Beoogd gebruik:
Deze stokkettingzagen zijn alleen bestemd om takken te zagen tot een diameter die in overeenstemming is met de lengte van de geleidestang. Mag alleen worden gebruikt om hout te zagen. Elk ander gebruik is een niet beoogd gebruik.
Tijdens het gebruik van de snoeischaar moet de gebruiker persoonlijke beschermingsmiddelen aanwenden volgens de handleiding en ook volgens de pictogrammen op het product.

Niet beoogd gebruik:
De snoeischaar is niet bestemd voor gebruik in het bos.

- Stokheggenschaar

Normaal gebruik:
De heggenschaar is bestemd voor gebruik door één bediener om heggen en struiken te snoeien met behulp van een of meer lineaire heen en weer bewegende snijmessen. Bij niet beoogd gebruik van de heggenschaar is er potentieel gevaar. Het onjuiste hanteren van de heggenschaar zal het gevaar op persoonlijk letsel door de messen verhogen.

Niet beoogd gebruik:
De heggenschaar is niet bestemd voor gebruik in het bos.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften:

DEZE MACHINE KAN ERNSTIGE LETSELS VEROORZAKEN. Lees de voorschriften zorgvuldig om het toestel correct te kunnen hanteren, voorbereiden, onderhouden, starten en uitzetten. Zorg dat u alle bedieningselementen kent en weet hoe u het toestel moet gebruiken.

Lees onderstaande voorschriften zorgvuldig om de hoogste graad van veiligheid te garanderen. Opgelet!
Om veilig te kunnen werken met dit multituingereedschap moeten de voorschriften en de informatie over veiligheid, installatie en werking in deze handleiding nauwgezet worden opgevolgd. Iedereen die werkt met de machine of ze onderhoudt, moet deze gebruikershandleiding gelezen hebben en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.

Houd de machine buiten het bereik van kinderen, zieken en zwakkeren. Bevindt u zich binnen de werkzone, houd kinderen dan zeer goed in het oog. Houd rekening met de regionale en lokale veiligheidsvoorschriften die voor uw locatie van toepassing zijn. Hetzelfde geldt voor bepalingen over de veiligheid en de bescherming van de gezondheid op het werk.

Waarschuwing! De essentiële veiligheidsvoorschriften moeten worden nageleefd bij het gebruik van de gereedschapswerktuigen. Gelieve de tips en instructies uit de aanvullende veiligheidsvoorschriften op te volgen.

Besteed aandacht aan de gesteldheid van de zone waarin u werkt. Na het opstarten van de motor, zal de machine giftig uitlaatgas uitstoten. Het gas is onzichtbaar en reukloos. Gebruik de machine nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimtes. Zorg voor een goede verlichting tijdens het werk. Zorg dat u stabiel staat als u bij regen, sneeuw of ijs werkt op hellingen of op een ruwe ondergrond.
Laat geen onbevoegden in de buurt van de machine komen of ze gebruiken. Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen, zieken en zwakkeren, mogen geen toegang krijgen tot de werkzone en mogen de gereedschappen niet gebruiken.
Tref voorzieningen voor de opslag van de werktuigen. De machines die niet worden gebruikt (of die na onderhoud gereinigd zijn) moeten op een droge, indien mogelijk hoge of afgesloten plaats worden bewaard, en de toegang voor onbevoegden moeten worden verhinderd.
Gebruik altijd het juiste/geschikte gereedschap voor het uit te voeren werk. Vermijd bijvoorbeeld het gebruik van een bosmaaier als heggenschaar. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.
Draag geschikte kledij. Draag geen losse kleren of juwelen, die in bewegende delen vast kunnen komen te zitten.
Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Draag veiligheidsschoenen met stalen tippen/een stalen of ruwe zool.
Draag een veiligheidsbril. Bescherm uw ogen tegen wegspringende voorwerpen.
Draag oorbeschermers. Bescherm uw gehoor met bijvoorbeeld oorbeschermers.
Handbescherming. Draag harde handschoenen – leren handschoenen geven een goede bescherming
Werking van de bosmaaier. Werk nooit met de maaier zonder beschermkap.
Blijf altijd oplettend. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent. Werk nooit met het gereedschap wanneer u onder invloed bent van alcohol, drugs of geneesmiddelen die uw concentratievermogen aantasten.
Duur van gebruik en rustpauzes. Heeft u de machine lange tijd gebruikt, dan kan het gebeuren dat u problemen krijgt met de bloedtoevoer in uw handen. U kunt de gebruiksduur echter verlengen door geschikte handschoenen te dragen en regelmatig rustpauzes in te lassen. Denk eraan dat de gebruiksduur van de machine korter kan worden als u snel last krijgt van een slechte bloedtoevoer, als het buiten koud is of als de machine veel tegenkracht ondervindt bij het werk. Gebruik de machine niet langer dan 1 uur na elkaar (het is afgeraden om het gereedschap 's morgens vroeg of 's avonds laat te gebruiken omdat dit storend kan zijn voor andere mensen).
Pas op voor beschadigde onderdelen. Controleer de machine voordat u ze gebruikt. Zijn er onderdelen beschadigd? Stelt u lichte schade vast aan de machine, ga dan ernstig na af of ze toch perfect en veilig kan werken. Zorg voor een goede uitlijning en afregeling van bewegende onderdelen. Passen de onderdelen goed in elkaar? Zijn de onderdelen beschadigd? Is alles naar behoren geïnstalleerd? Zijn eventuele andere vereisten voor een goede werking aanwezig? Beschadigde beschermingsinrichtingen enz. moeten worden hersteld of vervangen door bevoegde diensten, tenzij in de gebruikershandleiding uitdrukkelijk anders vermeld. Kapotte schakelaars moeten worden vervangen in een bevoegd onderhoudscentrum. Gebruik de machine niet als ze niet met de schakelaar aan en uit kan worden gezet. Als reparaties nodig zijn, breng de machine dan binnen bij uw plaatselijk onderhoudscentrum.

Zorg dat u bij het gebruik van de machine altijd in een veilige houding staat, vooral als u op treden of op een ladder moet werken.

Weet dat de nationale regelgeving het gebruik van de stoksnoeischaar en van de stokheggenschaar kan beperken.
Probeer de machine niet te herstellen, tenzij u daartoe gekwalificeerd bent.
Bedien de machine niet met een beschadigde of te hard versleten snijuitrusting
Om brandgevaar te beperken, houd de motor en de geluiddemper vrij van puin, bladeren, te veel smeermiddel.
Vergewis u er altijd van dat alle handgrepen en beschermkappen gemonteerd zijn wanneer u de machine gebruikt. Probeer nooit een onvolledige machine te gebruiken of een machine die gewijzigd werd op een niet toegelaten manier.
Gebruik altijd uw twee handen om de gereedschappen te bedienen
Breng bij vervoer of opslag van de machine altijd de beschermkap op de snijinrichting aan
Wees u altijd bewust van de omgeving waarin u zich werkt en blijf alert voor mogelijke gevaren die u niet zou horen door het lawaai van de machine.
Stop de motor voor het: 1) reinigen of wegnemen van een blokkering 2) controleren, onderhouden of werken aan de machine 3) aanpassen van de werkpositie van de snijinrichting.

VEILIG OMGAAN MET BRANDSTOF

1. De motor werkt op een brandstofmengsel dat licht ontvlambare benzine bevat. Berg blikken met brandstof nooit op in een plaats waar zich een boiler, kachel, houtvuur, elektrische vonken, lasvonken, of een andere warmtebron of vuur bevindt die de brandstof zou kunnen doen ontsteken. Vul de tank van het toestel ook nooit op dergelijke plaats.
2. Rook nooit terwijl u werkt met het toestel of de brandstoftank vult. 3. Zet voor het vullen van de tank altijd de motor af en laat hem eerst afkoelen. Kijk voordat u tankt goed rond om u ervan te vergewissen dat er geen vonken of open vuur in de buurt zijn.
4. Veeg brandstof die tijdens het tanken is gemorst goed weg met een droge vod.
5. Schroef na het tanken de dop stevig op de brandstoftank en breng het toestel naar een plaats die minstens 3 meter verwijderd is van de plaats waar u heeft getankt, voordat u de motor aanzet.

Waarschuwing! Het gebruik van een ander opzetstuk, andere toebehoren en bovenbouwdelen die uitdrukkelijk verboden zijn, kan gevaar opleveren voor personen en goederen.
De machine mag alleen voor de beoogde doeleinden worden gebruikt. Elke afwijking daarvan zal worden beschouwd als niet toegelaten gebruik. Alleen de gebruiker, en nooit de fabrikant, zal aansprakelijk zijn voor materiële en persoonlijke schade voortvloeiend uit niet toegelaten gebruik.

De fabrikant zal geen waarborgen verstrekken als de door hem vervaardigde machines gewijzigd of op een niet toegestane manier gebruikt zijn en als daaruit schade is voortgevloeid.

OPGELET!
Zelfs als de machine professioneel wordt gebruikt, is er altijd een restrisico dat onmogelijk kan worden uitgesloten. Volgens het type en het ontwerp van de machine zijn de mogelijke gevaren:

- Contact met niet afgedekte maaikop (rijtwond).
- Tegen de werkende zeis komen (rijtwond).
- Gehoorschade als niet de juiste oorbescherming is gebruikt.
- Stof-/gasvorming schadelijk voor de gezondheid als de machine wordt gebruikt in gesloten ruimtes (misselijkheid)

Het verlengstuk moet worden gemonteerd bij het gebruik van de snoeischaar en de heggenschaar.

2.1 Eerste hulp bij ongevallen

Dien de eerste zorgen toe en laat zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp komen. Bescherm de gekwetste tegen meer ongevallen en stel hem/haar gerust.

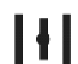
2.2 Merktekens op het toestel

SYMBOLEN OP DE MACHINE



Voor een veilige werking en onderhoud zijn er in reliëf symbolen op de machine aangebracht. Zorg dat u zich niet vergist.

De aansluiting voor het vullen van het "BRANDSTOFMENGSEL"



Stand: BRANDSTOFTANKDOP

De richting waarin de choke wordt gesloten

Stand: LUCHTFILTERDEKSEL



De richting waarin in de choke wordt geopend

Stand: LUCHTFILTERDEKSEL

MIN MAX

Verdraait u de stang met een schroevendraaier, volg de pijl naar de "MAX"-stand, er zal meer kettingolie vloeien, draait u naar de "MIN"-stand, minder.

Stand: Onderkant van de TRANSMISSIE

2.3 Beoogd gebruik

Betekenis van symbolen

De hieronder getoonde symbolen worden in de hele handleiding en/of op het toestel gebruikt:

Productveiligheid


Product in overeenstemming met geldende EU-normen

Verbodstekens:


Geen vuur, geen onafgeschermde lichtbron, niet roken

Waarschuwing

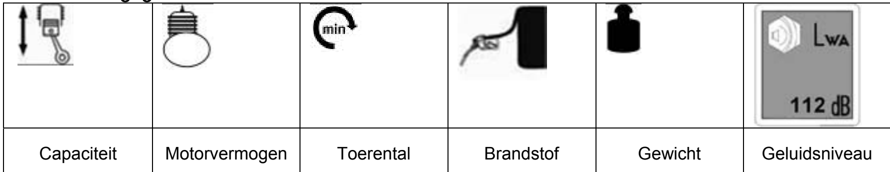
				
Waarschuwing/ Opgelet	Pas op voor obstakels op de grond	Pas op voor vallende voorwerpen	Denk eraan: schadelijke gassen	Houd toeschouwers op een afstand van min. 15 m

				
Denk eraan dat de snijkop niet in contact mag komen met vreemde voorwerpen bij de start en tijdens de werking.	Houd derden op een veilige afstand van minstens 15 meter tijdens het werk.	Max. rotatiesnelheid van het mes	Rotatiesnelheid van de nylon snijkop	De machine mag niet worden gebruikt in een positie waarbij een onderdeel binnen 10 meter van bovengrondse elektrische leidingen komt.

Gebodsbepalingen:

					
Draag een veiligheidsbril, een helm en oorbeschermers	Draag stevige, antislipschoenen	Gebruik veiligheidshand schoenen	Draag beschermende kledij	Bescherm de machine tegen regen en vocht	Lees de bedieningshand leiding voor gebruik

Technische gegevens:



Capaciteit	Motorvermogen	Toerental	Brandstof	Gewicht	Geluidsniveau

Productspecifieke gegevens:



Mengverhouding

2.4 Restrisico's en beschermingsmaatregelen

2.4.1 Mechanische restrisico's

Risico	Beschrijving	Beschermingsmaatregel	Restrisico's
Snijwonden	Draad en mes kunnen ernstige snijwonden veroorzaken	Zorg dat personen en dieren buiten de werkzone blijven	
Verstrikt raken	Draden en koorden kunnen verstrikt raken in het mes of de trimkop en kunnen de machine beschadigen en letsels veroorzaken.	Verwijder alle vreemde voorwerpen van het te maaien terrein voordat u begint te werken	gevaar
Slag	Er kan een sterke terugslag zijn op het mes bij het bewerken van dik struikgewas. Als het mes blijft steken, kunnen er terugslagen zijn in de verlengbuis.	Gebruik de machine niet voor dik struikgewas. Maai op voldoende snelheid of vermijd dat het mes vast komt te zitten.	

2.4.2 Menselijke factor - Nalatigheid

Risico	Beschrijving	Beschermingsmaatregel	Restrisico's
Onachtzaam gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen	Onachtzaam gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen kan resulteren in ernstige letsels.	Gebruik de vereiste beschermingsmiddelen	
Menselijk gedrag / onjuist gedrag		Werk altijd heel geconcentreerd.	Kan onmogelijk helemaal worden uitgesloten.

2.4.3 Gevaar van restwarmte

Risico	Beschrijving	Beschermingsmaatregel	Restrisico's
Brandwonden, vrieswonden	Bij contact met de uitlaat kunnen brandwonden worden opgelopen	Laat de uitlaat afkoelen na gebruik.	

2.4.4 Gevaren voor het gehoor

Risico	Beschrijving	Beschermingsmaatregel	Restrisico's
Gehoorschade	Veelvuldig en lang werken met de bosmaaier zonder oorbeschermers kan tot gehoorschade leiden	Draag altijd oorbeschermers	

2.4.5 Gevaren afkomstig van materiaal en andere stoffen

Risico	Beschrijving	Beschermingsmaatregel	Restrisico's
Contact, inademing	Uitlaatgassen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid	Gebruik de machine alleen buiten.	
Brand of explosie	Brandstofmengsel is ontvlambaar	Rook niet en maak geen open vuur tijdens het werk en tijdens het tanken.	

2.4.6 Trillingsgevaar

Risico	Beschrijving	Beschermingsmaatregel	Restrisico's
Trillingen van het hele lichaam	Gedurende lange tijd werken met het toestel kan negatieve effecten hebben op het menselijk organisme door de trillingen	Pauzeer regelmatig.	

2.4.7 Andere risico's

Risico	Beschrijving	Beschermingsmaatregel	Restrisico's
Opspringende en opspattende voorwerpen	Weggegooide stenen of stukken hout kunnen mens en dier verwonden	Zorg dat er geen mensen of dieren in de risicozone staan en draag geschikte beschermkledij, oorbeschermers en gelaatsscherm.	
Uitglijden, struikelen of vallen	Op oneffen terrein kan schade worden opgelopen door struikelen	Ga op een stabiele, veilige plek staan en draag antislipschoenen	

2.4.8 Verwijdering

De richtlijn voor verwijdering zijn aangegeven door pictogrammen op het toestel of de verpakking. Voor de betekenis van de symbolen, zie hoofdstuk "Symbolen op toestel"".

2.5 Vereisten voor de bediener

De bediener moet de bedieningshandleiding zorgvuldig lezen voordat hij het toestel gebruikt.

2.5.1 Kwalificatie

Er is geen speciale kwalificatie vereist voor het gebruik van het toestel, wel een gedetailleerde uitleg door een vakman.

2.5.2 Minimumleeftijd

Alleen personen ouder dan 16 jaar mogen met het toestel werken. Deze bepaling geldt niet voor jongeren in opleiding onder het toezicht van een leerkracht.

2.5.3 Opleiding

Het gebruik van het toestel vereist alleen goede uitleg door een vakman of het lezen van de handleiding. Een speciale opleiding is niet vereist.

3.Toestel

Een universele combinatieset die een perfecte verzorging van tuin en planten mogelijk maakt. Met een enkel toestel kan het gras worden gemaaid, de heg geknipt en de bomen gesnoeid.

3.1 Inhoud van de levering

- Alle ingesloten gereedschappen, behalve de motor die het toestel aandrijft, zijn in de fabriek voorgemonteerd.

3.1.1 Aandrijfeenheid (motoreenheid)

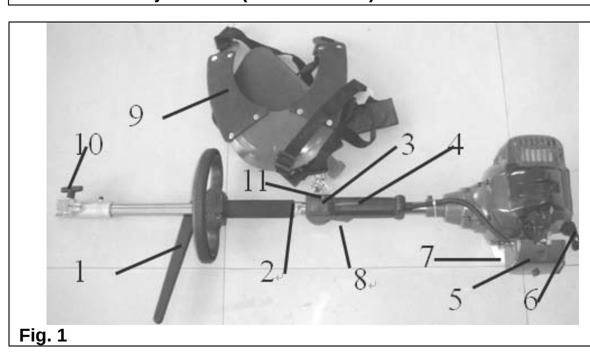


Fig. 1

1.Handgreep
2. Harnaslusopening
3. Schakelaar
4. Gashendelblokkering
5. Luchtfilter
6. Starterhendel
7. Brandstofstank
8. Gashendel
9 Schouderharnas
10. Stelschroef opzetstuk toestel
11.Gashendelvergrendeling

3.1.2 Verlengstaaf

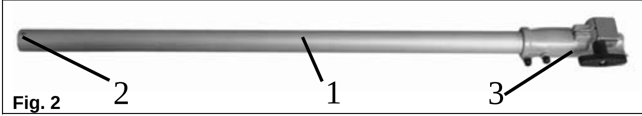


Fig. 2

1.Verlengstaaf
2. Blokkeergat
3. Schroefverbinding opgenomen gereedschappen

3.1.3 Snoeizaag-opzetstuk

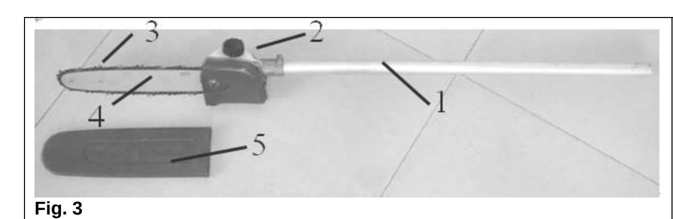


Fig. 3

1. Blokkeergat
2. Olietank
3. Zaagketting
4. Zaagblad
5. Zaagbladkap

3.1.4 Heggentrimmer-opzetstuk

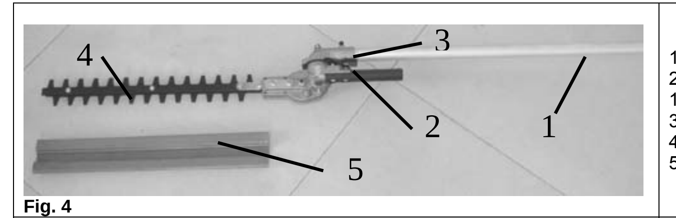


Fig. 4

1.Blokkeergat
2.Regelhendel trimelement 180°
3.Blokkering regelhendel
4.Trimelement
5.Meskap

3.1.6 Bosmaaier-opzetstuk

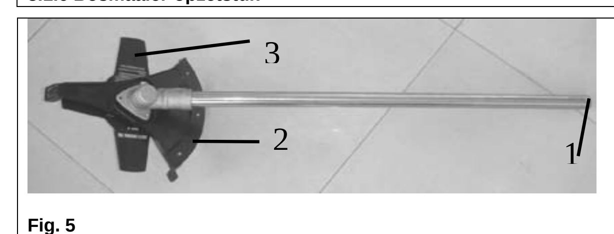


Fig. 5

1.Blokkeergat
2. Mesbescherming
3.Knipmes

3.1.7 Grastrimmer-opzetstuk

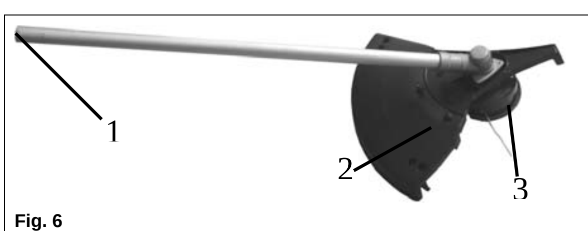


Fig. 6

1.Blokkeergat
2. Mesbescherming
3. Draadspoel

4. Technische gegevens

(Fig. 1)	**set multifunctionele gereedschappen met benzinemotor: aandrijfeenheid (motoreenheid)**
Motorontwerp	Tweetaktmotor met 1 cilinder
Verplaatsing	34 cm3
Maximaal as/remvermogen van de motor	1,0 kW/1,6PS
Maximaal motortoerental	$12000min^{-1}$
Onbelast toerental (max.)	$3400min^{-1}$
Koppelingssnelheid (min.)	$4300min^{-1}$
Specifiek brandstofverbruik bij maximaal motorvermogen	450g/kWu
Brandstofverbruik bij maximaal motorvermogen	0,52 kg/u
volume van brandstoftank	700 ml
Startsysteem	Terugloopstarter
Gewicht:	4,2kg

(Fig. 2)	**Een set multifunctionele gereedschappen met benzinemotor: verlengstaaf**
Lengte	715 mm
Gewicht	0,69 kg

(Fig. 3)	**Een set multifunctionele gereedschappen met benzinemotor: snoeizaagopzetstuk (Oregon ketting en mes)**
Lengte	1000 mm
Meslengte	25 cm
Volume van olietank	120 ml
Gewicht	1,5 kg
Kettingsteek	9,525 mm
Kettingpeilmeter	1.25mm
Kettingwiel	7 tanden x 9,525mm
Chaine	Oregon 91P040X
Guide	Oregon 100SDEA318
Max. motorsnelheid met snoeizaag	$10000min^{-1}$

(Fig. 4)	**Een set van multifunctionele gereedschappen met benzinemotor – heggenschaar-opzetstuk**
Lengte	1395mm
Max. snijlengte	400 mm
Max. snijbreedte	24 mm
Gewicht	2.17 kg
Max. motorsnelheid met heggenschaar	$10000\ min^{-1}$

(Fig.5)	**Een set multifunctionele gereedschappen met benzinemotor – bosmaaier-opzetstuk**
Lengte	875mm
Mesgrootte (aantal tanden X snijbreedte X mesdikte)	4 tanden x 230mmx1,4mm
Gewicht	1,39 kg
Max. motorsnelheid met metalen mes	$10000\ min^{-1}$

(Fig. 6)	**set multifunctionele gereedschappen met benzinemotor: grastrimmer-opzetstuk**
Max. snijbreedte	450mm
Draaddiameter	2,2 mm
Gewicht	1,5kg
Max. motorsnelheid met grastrimmer	$9000\ min^{-1}$

Aangegeven geluidsdrukniveau	100 dB(A) K=1,5dB(A)
Aangegeven geluidsvermogen	112 dB(A)
Trilling	13 m/s^2 K=1,5m/s^2

5. Vervoer en opslag

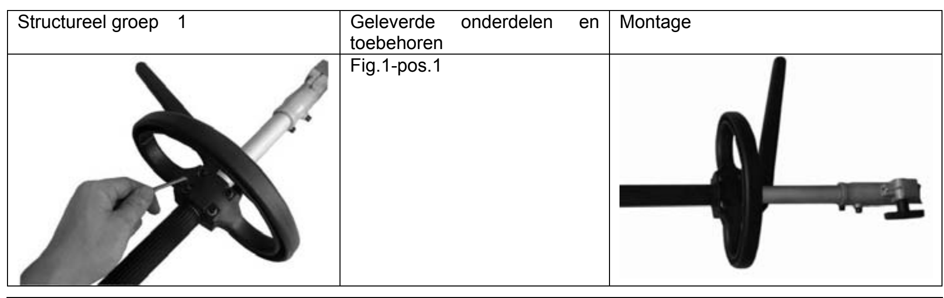
Als de gereedschappen voor een langere periode (1 maand) niet worden gebruikt, neem dan de volgende voorzorgen:

- Laat de olie af en maak de brandstoftank leeg
- Gebruik de juiste beschermkap tijdens vervoer en opslag.
- Reiniging en onderhoud voor de opslag;
- Beveilig het toestel tijdens het vervoer om brandstofverlies, schade of letsels te voorkomen;
- Veeg de buitenkant van het toestel af met een zachte doek en een zeepsopje.
- Zet het toestel op een hoge, afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen.
- Berg het geheel op een droge plaats op.

6. Montage en eerste werking

6.1 Multifunctionele gereedschappen met benzinemotor: aandrijfeenheid

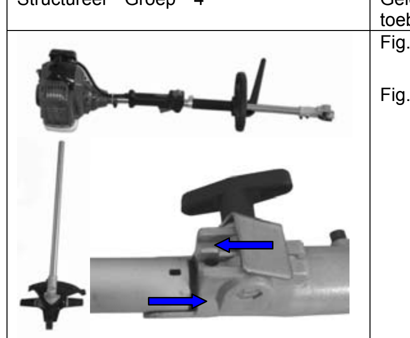
Structureel groep 1	Geleverde onderdelen en toebehoren	Montage
	Fig.1-pos.1	



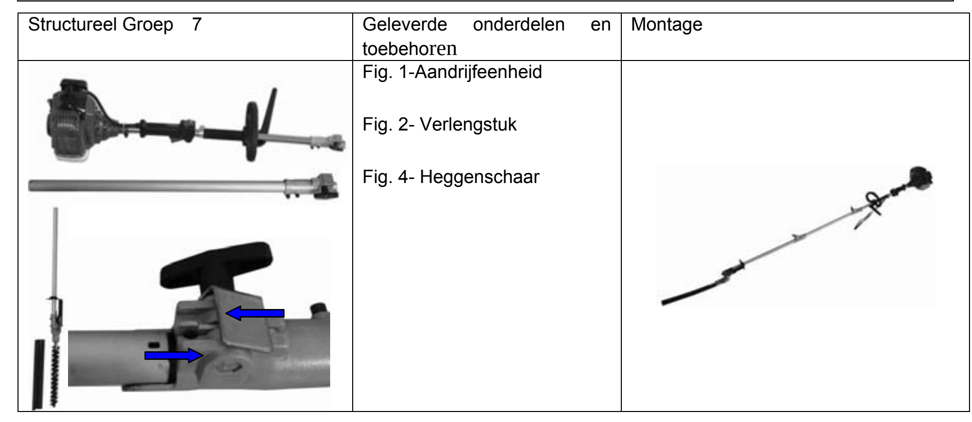
6.2 Multifunctionele gereedschappen met benzinemotor: grastrimmer

Structureel Groep 2	Geleverde onderdelen en toebehoren	Montage
	Fig.6 pos.3	

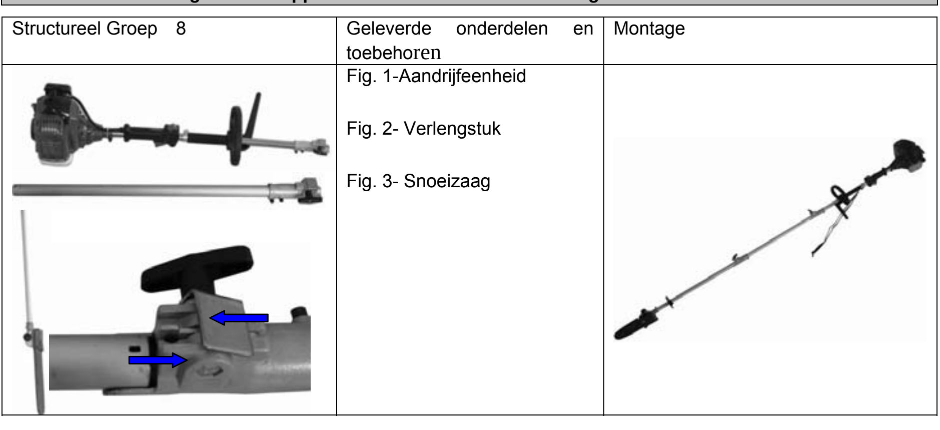
6.4 Multifunctionele gereedschappen MT34A: bosmaaier

Structureel Groep 4	Geleverde onderdelen en toebehoren	Montage
	Fig. 1-Aandrijfeenheid Fig. 5 Bosmaaier	

6.7 Multifunctionele gereedschappen met benzinemotor: heggenschaar

Structureel Groep 7	Geleverde onderdelen en toebehoren	Montage
	Fig. 1-Aandrijfeenheid Fig. 2- Verlengstuk Fig. 4- Heggenschaar	

6.8 Multifunctionele gereedschappen met benzinemotor: snoeizaag

Structureel Groep 8	Geleverde onderdelen en toebehoren	Montage
	Fig. 1-Aandrijfeenheid Fig. 2- Verlengstuk Fig. 3- Snoeizaag	

6.9 Multifunctionele gereedschappen met benzinemotor: verlengstaaf

Structureel Groep 9	Geleverde onderdelen en toebehoren
	Fig. 2- Verlengstaaf

6.10 Montage schouderharnas

Structureel Groep 10	Geleverde onderdelen en toebehoren
	Fig. 1-Aandrijfeenheid

6.11 Informatie over brandstof

Tanken:
Voor luchtgekoelde 2-taktmotoren, vermeng loodvrije benzine goed met een merkolie in een verhouding 1:40. Dit betekent dat
0,2 liter olie moet worden toegevoegd aan 5 liter benzine .**Tip:** Maak het mengsel altijd per 1 liter omdat het mengsel onbruikbaar wordt na lange opslag.

6.12 Eerste werking - Veiligheidsrichtlijnen

Waarschuwing ! Voordat u het toestel in werking zet, controleer of de omstandigheden veilig zijn voor de werking. Twijfelt u, zet de machine dan niet aan!
In noodgevallen, schakel het toestel uit en verwijder het snel van uw lichaam!

Besteed bijzondere aandacht aan de volgende punten:

- Correcte montage van geïntegreerde gereedschappen.
- Vlotte werking van alle schakelaars.
- Veilige installatie van de ontstekingsbougie. Zit de bougie los, dan kunnen er vonken ontstaan en kan het mengsel van brandstof en lucht in brand vliegen.
- Vergewis u ervan dat de handgreep proper is om het toestel veilig te kunnen bedienen. Voordat u de machine aanzet, moeten alle veiligheids- en beschermingsuitrustingen correct zijn aangebracht.

Alle geïntegreerde gereedschappen moeten vrij bewegen. Voordat u het toestel aanzet, zorg ervoor dat de geïntegreerde gereedschappen correct op de aandrijfeenheid zijn aangebracht en dat de bewegende onderdelen van de machine vrij kunnen bewegen.

Waarschuwing ! Twijfelt u, vraag dan hulp aan een vakman bij het bevoegde onderhoudscentrum.

⚠ **OPGELET!** Houd handen en benen buiten het bereik van het geïntegreerde gereedschap, vooral bij het aanzetten van de machine. Houd uw hand altijd lichtjes op de extra handgreep. Gebruik de machine altijd met de meegeleverde draagriem. Houd een hand op de motorhendel en de anderre op de ashendel.
Houd het toestel altijd op een veilige afstand van het lichaam en neem een stabiele houding aan.
Gebruik altijd een gelaatsscherm.
Gebruik de machine alleen bij daglicht.
Gebruik de machine niet in regen of op nat gras.
Controleer de machine na een slag op mogelijke schade en laat ze desnoods herstellen.
Gebruik de machine niet als de beschermingsinrichtingen beschadigd of onjuist geïnstalleerd zijn.
Zorg ervoor dat de luchtgaten van de motor vrij van vuil en resten zijn.
Zorg dat er tijdens de werking geen personen of dieren binnen een diameter van 10 meter staan. Zet de machine onmiddellijk uit als er personen, meer bepaald kinderen, binnen het bereik van de machine komen.

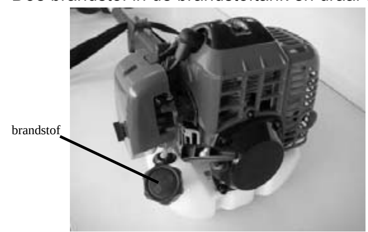
Bij het gebruik van het toestel kunnen stenen of andere voorwerpen worden weggeslingerd en ernstige letsels veroorzaken.
Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen (wanneer die snijelementen hebben – geïntegreerde struikschaar)
Voordat u het gereedschap gebruikt, moeten alle stenen, takken en andere vaste materialen uit de zone worden verwijderd
Nadat de snijdraad is uitgetrokken, is maximale aandacht vereist (bosmaaier). Ga na uitvoering van de procedure terug in de correcte werkpositie voordat de machine opnieuw in werking wordt gesteld.
Gebruik geen metalen snijspoelen.
Denk eraan dat de machine nog 5 seconden werkt nadat u de schakelaar heeft losgelaten.

7. Werking

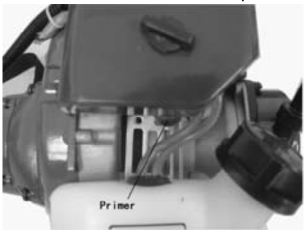
7.1 Multifunctionele gereedschappen met een benzinemotort aanzetten

Zet de gereedschappen pas aan nadat een geïntegreerd stuk is aangesloten!

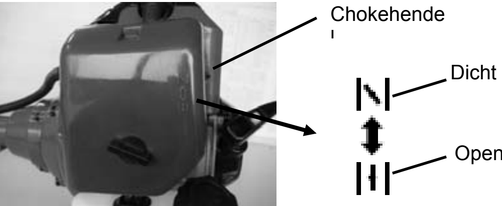
2. Doe brandstof in de brandstoftank en draai de dop stevig vast.



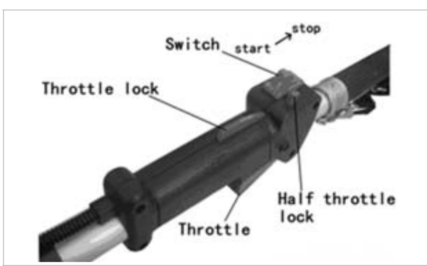
2. Zet het toestel op een vlakke, stevige ondergrond. Houd de snijkop weg van de grond en van omringende voorwerpen aangezien hij zal beginnen draaien zodra de motor is gestart.
3. Druk verschillende keren op de aanzuigpompbal totdat de brandstof in de transparante buis vloeit.



4. Breng de chokehendel in gesloten stand.



5. Zet de stopschakelaar in "I"-positie. Zet de gashendel in de startpositie (1 →2 →3). Plaats het toestel op een vlakke, stabiele plek.
Houd de snijkop weg van omringende voorwerpen.



Start → Stop	Aan → Uit
Switch	Schakelaar
Throttle lock	Blokkering gashendel
Throttle	Gashendel
Half throttle lock	Halve blokkering gashendel

3. Terwijl u het toestel stevig vasthoudt, trek het startertouw snel uit totdat de motor aanslaat.

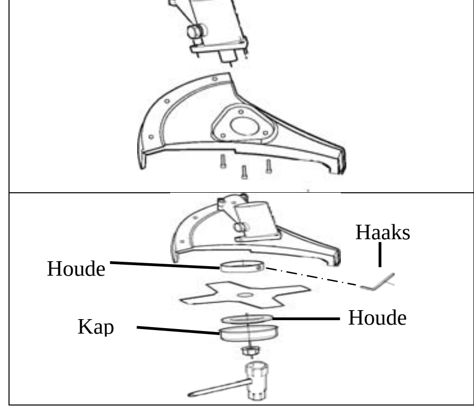
WAARSCHUWING
Het product is uitgerust met een centrifugaal koppelingmechanisme, zodat het snij-opzetstuk begint te draaien zodra de motor wordt gestart als u de gashendel in de startpositie zet. Zet bij het starten van de motor het product op een vlakke, vrije ondergrond en houd het stevig op zijn plaats, zodat het snijdend onderdeel noch de gashendel in contact kunnen komen met een obstakel wanneer de motor start.

BELANGRIJK
• Trek het touw niet volledig uit of voer het niet terug door de knop los te laten. Dergelijke acties kunnen tot storingen van de starter leiden.
7. Verplaats de chokehendel naar beneden om de choke p te openen. Herstart de motor.
8. Laat de motor gedurende enkele minuten opwarmen voordat u begint te werken.

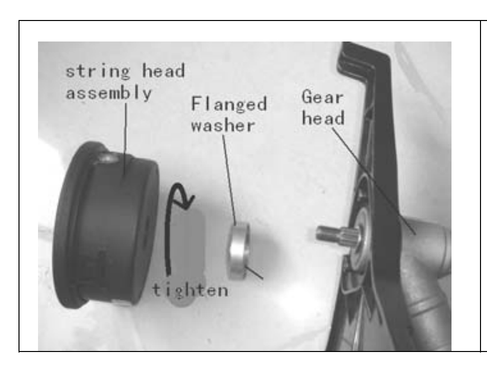
OPMERKING
1. Wordt de motor onmiddellijk na het stoppen opnieuw opgestart, laat dan de choke open.
2. Te veel choken kan ertoe leiden dat de motor moeilijk start door een teveel aan brandstof. Wil de motor na verschillende pogingen niet starten, open dan de choke en trek nog eens aan het touw, of verwijder de ontstekingsbougie en maak ze droog.

7.2 Verwijdering van mes en draadkop

7.2.1 Verwijdering mes

	Bij gebruik van een metalen mes, verwijder eerst de beschermplaat
	6. Breng de haakse staaf in de zijopeningen van de houder en de hoekoverbrenging. 7. Verwijder de moer (linkshandig) en de houder uit de tandwielas. 8. Zet het mes op de houder. Zorg dat de gemerkte kant tegenover de houder zit. 9. Zet de houder op de tandwielas zodat de inspringende kant tegenover het mes zit. 10. Maak het mes vast met de moer en de kap. (kracht: 20 N.m)

7.2.2 Verwijdering draadkop:

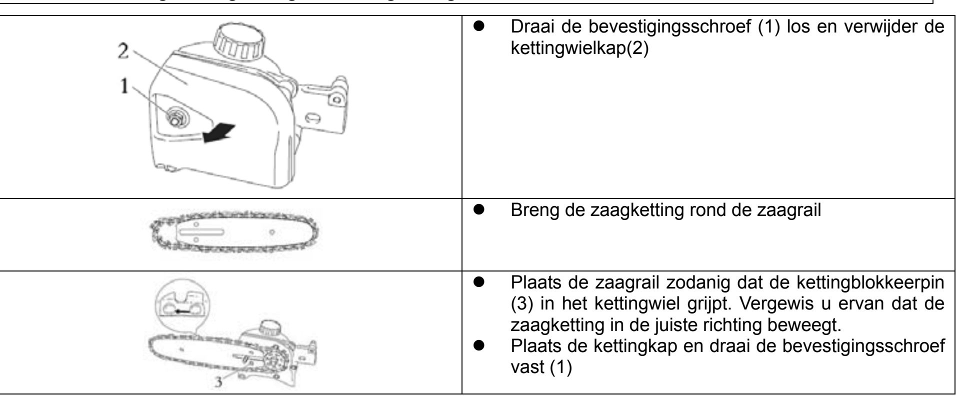


6. Breng de geflensde dichtingsring op de tandwielas.
   OPMERKING: de holle zijde van de geflensde dichtingsring moet tegenover de tandwielkop zitten.
7. Breng de gleuf in de geflensde dichtingsring in lijn met de gleuf in de tandwielkop.
8. Plaats het tandwielblokkeergereedschap door de gleuf in de geflensde afichtingsring en de tandwielkop
9. Installeer de draadkop op de tandwielas door in tegenwijzerzin te draaien.
10. Zet de draadkop stevig vast.

String head assembly	Draadkop
Flanged washer	Geflensde dichtingsring
Gear head	Tandwielkop
Tighten	Vastdraaien

7.3 Installatie snoeizaag

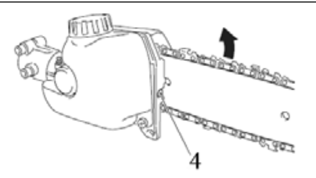
7.3.1 Monteer de geleidingsstang en de zaagketting



- Draai de bevestigingsschroef (1) los en verwijder de kettingwielkap(2)
- Breng de zaagketting rond de zaagrail
- Plaats de zaagrail zodanig dat de kettingblokkeerpin (3) in het kettingwiel grijpt. Vergewis u ervan dat de zaagketting in de juiste richting beweegt.
- Plaats de kettingkap en draai de bevestigingsschroef vast (1)

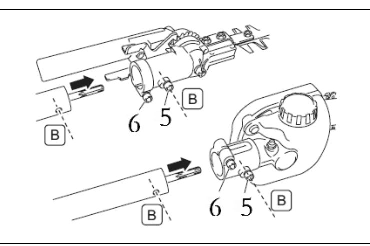
7.3.2 Span de zaagketting aan

Opmerking:
De ketting mag niet doorhangen, maar het moet mogelijk blijven om ze enkele milimeters boven de zaagrail op te heffen.



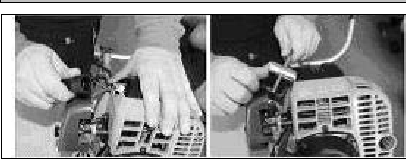
- Draai de bevestigingsschroef (1) los
- Hef de tip van de zaagrail een beetje op
- Controleer of de zaagketting vlot loopt door ze met de hand te doen draaien
- Draai de kettingaanspanschroef vast (4)
- Draai de bevestigingsschroef vast 1)

7.3.3 Installeer de opzetstukken



- Draai de blokkeerschroef los(5)
- Draai de bevestigingsschroef los(6)
- Duw het koppelingsstuk op de verlengstaaf
- Het gat(B) en de bevestigingsschroef(5) moeten op één as liggen
- Draai de blokkeerschroef en de bevestigingsschroef vast

7.4 Vervanging ontstekingsbougie:



Trek het deksel van de ontstekingsbougie af, schroef de bougie eruit met behulp van de bougiesleutel, en reinig/stel afl/vervang zoals nodig

7.5 Veiligheidsrichtlijnen voor de bediener

7.5.1 Grasmaaier en bosmaaier Bedieningshandleiding



BELANGRIJK:
Maai alleen materialen die door de fabrikant zijn aanbevolen. En gebruik de toestellen alleen voor de taken die in de handleiding zijn uitgelegd.

MAAIMETHODE
(a) Pas de vooraan links maaimethode toe.
(b) Geleid het mes van rechts naar links en kantel het licht naar links.
(c) Moet u een groot gebied maaien, begin dan aan uw linkerkant om interferentie met gemaaid gras te vermijden.
(d) Het mes kan worden gegrepen door onkruid als de motorsnelheid te laag is of als het mes te diep in onkruid snijdt. Pas de motorsnelheid en de snijdiepte aan volgens de omstandigheden.



1.Neem de handgrepen stevig met uw beide handen vast. Zet uw voeten licht uit elkaar (iets verder uit elkaar dan de breedte van uw schouders), zodat uw gewicht gelijkmatig over beide benen is verdeeld, en zorg er altijd voor dat u stabiel en gelijk staat tijdens het werk.



2.Houd het snij-opzetstuk onder het niveau van uw middel.

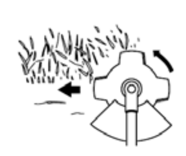


3.Houd de snelheid van de motor op het niveau dat nodig is om het snijwerk te doen, en verhoog de snelheid van de motor nooit boven het vereiste niveau.

4.Begint het toestel te schudden of te trillen, zet dan de motor af en controleer het toestel. Gebruik het niet meer voordat het probleem correct is opgelost.



Voor bosmaaier:



•Als gras of andere voorwerpen in het mes vastgeraken, of als het toestel begint te schudden of te trillen, zet de motor uit en controleer het hele toestel. Vervang het mes als het beschadigd is.
•Zet de motor uit en verzeker dat het mes volledig stilstaat voordat u het mes controleert en een vastzittend voorwerp verwijdert.

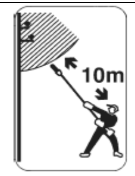
Voor grasmaaier:
Denk er altijd aan dat de TIP van de draad het snijwerk doet. U zult betere resultaten verkrijgen door de draad niet zijdelings in de snijzone te drukken. Laat het toestel op zijn eigen tempo maaien.



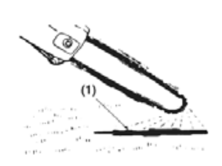
1.Houd het toestel zo dat de kop niet op de grond komt en ongeveer 20 graden gekanteld is naar de zwaairichting.
2.U kunt vermijden dat afval wordt opgesmeten door van links naar rechts te zwaaien
3.Werk langzaam en gericht om dik gras te maaien. De snelheid van het maaien zal afhangen van het te maaien materiaal. Voor dik gras moet langzamer worden gewerkt dan voor dun gras.
4.Zwaai nooit te hard met het toestel, zodat u uw evenwicht of de controle over het toestel niet verliest.
5.Probeer de snijbeweging met de heup te controleren in plaats van de hele werklast op uw armen en benen te brengen.
6. Neem voorzorgen om te vermijden dat draad, gras en dood, droog, lang onkruid zich rond de kopas wikkelen. Die materialen kunnen de kop doen vastlopen en de koppeling doen slippen, wat resulteert in schade aan het koppelingssysteem indien dit veelvuldig gebeurt.

DE DRAADLENGTE AANPASSEN
• Uw bosmaaier is uitgerust met een semi-automatische nylon draadkop waarmee de bediener de draad kan uittrekken zonder dat hij de motor moet doen stoppen. Wordt de draad kort, klop dan zacht met de kop op de grond terwijl de motor op volle kracht werkt.

7.5.2 Bedieningshandleiding snoeizaag

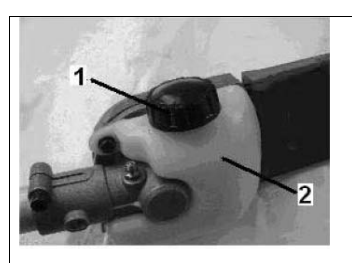
	Vermijd een terugs**lag. Een terugslag kan ernstige letsels veroorzaken. Gebruik de snoeizaag niet als u op een ladder staat of zich in een onstabiele positie bevindt. U kunt de controle over de zaag verliezen en ernstige letsels oplopen.** Als door omstandigheden zware/grotere machines nodig zijn, vraag dan hulp aan vakmensen.
	**Besef in welke situatie u werkt.** Een motor produceert uitlaatgassen zodra de motor draait . De gassen zijn onzichtbaar en reukloos. Werk daarom nooit met het toestel in een gesloten en slecht geventileerde ruimte. Zorg voor voldoende verlichting. Zorg voor een veilige plaats om op te staan als u werkt op natte, besneeuwde, ijzige hellingen en op een oneffen ondergrond.
	Gebruik het toestel pas nadat u de bedieningshandleiding zorgvuldig heeft gelezen. Neem alle veiligheidsvoorschriften uit de handleiding in acht. Gedraag u verantwoord tegenover anderen. **Opgelet: 1.Pas op voor vallende takken.** **2.U moet het verlengstuk monteren.**
	Door met een snoeizaag in de buurt van of in contact te komen met elektrische leidingen kunt u ernstige letsels oplopen of sterven door elektrocutie. Elektriciteit kan van een punt naar een ander springen door boogvorming of kan door natte takken worden geleid. Houdt een veilige afstand van minstens 15 meter tussen de snoeizaag en de elektrische leiding.
	**Werk nooit met de snoeischaar in een hoek van meer dan 60° om het risico te beperken dat u tijdens het werk wordt geraakt door vallende voorwerpen.**

Olietoevoer controleren
Nadat u de motor heeft gestart, laat de ketting op middelhoge snelheid draaien en kijk of er kettingolie is afgespat, zoals getoond in de afbeelding.



Het oliereservoir heeft voldoende inhoud voor ongeveer 40 minuten snoeien (wanneer ingesteld op de minimum toevoersnelheid of ongeveer zolang als met een brandstoftank). Vul de olietank bij telkens wanneer u de zaag bijtankt.

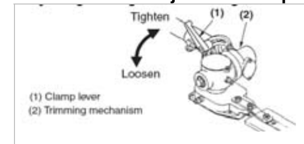
Smeren van snoeizaag
Zorg dat er geen brandstof of olie in de bodem dringen.

	• Verwijder het deksel van de olietank(1). • Vul de olietank met motorolie SAE#30. Het gebruik van natuurlijk afbreekbaar vet of zonnebloemolie op de geleidingsrail en ketting is aanbevolen. ***Opmerking:***SAE#30 is voor gebruik een temperatuur onder -1℃ en SAE#30 voor een temperatuur onder 24℃ • Breng het deksel van de olietank (1) opnieuw aan en zet het goed vast. Zo voorkomt u dat er olie uit de tank lekt. Veeg overtollige olie af. Ledig de olietank na elk gebruik(2) zodat de olie er niet afdruipt.

7.5.3 Bedieningshandleiding heggenschaar

•Houd de schaar nooit zo dat de messen in iemands richting wijzen.
•Laat de messen nooit in de buurt komen van uw lichaam terwijl de motor van de heggenschaar werkt.
•Zet de motor altijd uit voordat u de hoek van de messen verandert, takken verwijdert die vast zijn komen te zitten in de messen, of in elk ander geval wanneer u dicht bij de messen komt.
•Draag altijd werkhandschoenen uit leder of een ander stevig materiaal als u de heggenschaar gebruikt.
•Plaats de bij de heggenschaar meegeleverde mesafdekking altijd over de messen wanneer het toestel niet wordt gebruikt.
•Vallende takken kunnen in uw gezicht of in uw ogen vallen, wat zal leiden tot letsels en snijwonden. Daarom moet u altijd een helm en een gelaatsscherm dragen wanneer u de heggenschaar gebruikt.

Opgelet: U moet het verlengstuk monteren.
De hoek van de snijmessen aanpassen



Tighten	Vastdraaien
Loosen	Losdraaien
(1) Clamp lever	Klembeugel
(2) Trimming mechanism	Trimmechanisme

1.STOP de motor;
2.Draai de bout die zich op de top van het trimmechanisme bevindt in tegenwijzerzin om ze los te maken.
3.Stel de de messen op de gewenste hoek af en breng de bout dan opnieuw stevig op haar plaats.

8. Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Probleemoplossing
De motor start niet	1. Lege tank 2. De motor is verzopen 3. Vervuilde bougie, (koolstofresten op elektroden) te grote afstand tussen de elektroden. 4. Vervuilde carburateur of carburateursproeiers 5. Beschadigde bougieverbinding of ontstekingskabel. 6. Geen ontstekingsvonk	1. vul de tank 2. Sluit de gashendel, probeer enkele keren te starten, verwijder de ontstekingsbougie indien nodig en droog ze. 3. Maak de bougie schoon, controleer de warmtewaarde en vervang ze indien nodig Stel in op 0,6-0,7 mm 4. Reinig de carburateur, blaas hem af 5. Vervang 6. Controleer kortsluitingsknop, de kabelontstekingsmodule en vervang indien nodig. Regel de vonkbrug bij (0,3-0,4 mm).
Onbelast draait de motor te snel	1. Koude motor	11. Laat de motor traag opwarmen, zet de choke af indien nodig.
De motor bereikt het maximumvermoge n niet	1. Vervuilde bougie (koolstofresten op elektroden) te grote afstand tussen de elektroden. 2. Vervuilde carburateur of carburateursproeiers 3. Vervuilde luchtfilter 4. Uitlaat, uitlaatpijp 5. De pakking in de carter lekt. Versleten cilinders, zuigers, zuigerringen 6. Slecht brandstofmengsel (te veel olie) 7. Slechte ontsteking	1. Reinig de bougie, controleer de warmtewaarde en vervang ze indien nodig. Stel in op 6-0,7 mm 5. Reinig de carburateur, blaas hem af 2. Reinig 3. Verwijder de uitlaatpijp, reinig en verwijder koolstofresten 4. Vervang 5. Vervang de cilinder, zuiger of zuigerringen, slijp de cilinder en de zuiger, installeer 6. Tank bij volgens de instructies.7. Zet een vonkbrug in de onstekingsmodule (0,3-0,4 mm)
De motor stopt niet	1. De bougie is lichtgrijs met tekens van wit-heet (smeltdruppels)) 2. Koolstofresten in de ontstekingszone	1. Breng een bougie van hogere warmtewaarde aan. 2. Reinig de cilinderkop, zuigerbodem en reinig het motorblok.

9. Controle- en onderhoudsbeurten

OPGELET!

Onderstaande richtlijnen gelden voor normale gebruiksvoorwaarden. In zware omstandigheden en langere werkperiodes is het noodzakelijk om de tussenpozen korter te maken.

Nadat het werk is uitgevoerd, controleer altijd

De hele machine en reinig ze

Regelmatige controle en behandeling:

- Controleer de luchtfilter (reinig hem indien nodig)
- Controleer de ontstekingsbougie (vervang indien nodig)
- De werking en kwaliteit van de plasticdraad.

De aandrijfeenheid moet altijd uitgeschakeld zijn bij onderhouds- of herstellingswerken

9.1 Veiligheidsrichtlijnen voor controle en onderhoud

Alleen een toestel dat regelmatig wordt onderhouden en verzorgd, zal u goede diensten kunnen bewijzen. Onvoldoende onderhoud en verzorging kunnen resulteren in storingen en ongevallen.
Alleen gemachtigde servicecentra mogen herstellingen uitvoeren waarvoor specifieke beroepskennis nodig is. Ondeskundig handelen kan schade aan de machine aanbrengen of uw veiligheid in het gedrang brengen.

9.2 Schema voor controle- en onderhoudsbeurten

	Systeem/elementen	Procedure	Voor gebruik	Om de 25 uur	Om de 50 uur	Om de 100 uur
MOTOR	brandstoflekken, gemorste brandstof	Afdrogen	V			
	Brandstoftank, luchtfilter, brandstoffilter	Inspecteren/reinigen	V	V		
	Regelschroef onbelast draaien	Zie regeling snelheid bij onbelast draaien	V			
	Ontstekingsbougie	Reinigen en vonkenbaan bijstellen			V	
	Koelvinnen van cilinder, koelventilator inkomende lucht	Reinigen		V		
	Knaldemper, vonkenvanger, uitlaatpoort van de cilinder	Reinigen			V	
AS	Gashendel, stopschakelaar	De werking controleren	V			
	Snijelementen	Vervangen als er een probleem is	V			
	Transmissie	Invetten		V		
	Schroeven/moeren/bouten	Vastdraaien/vervangen	V			V
	Beschermkap snijopzetstuk	Goed vastzetten	V			
SNIJINRICHTING	Smeerpoort	Reinigen	V			
	Geleidestang	Reinigen	V			
	Kettingwiel	Inspecteren/vervangen			V	
	Zaagketting	Inspecteren/aanscherpen	V			

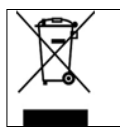
Beperkte garantie

Garantieclaims volgens het bijgevoegde garantiecertificaat
Opmerking:

1. De garantie zal vervallen als er op een niet toegestane manier veranderingen aan de gereedschappen zijn aangebracht, met schade tot gevolg.

2. Gebruik alleen gekwalificeerde reservedelen voor onderhoud en herstellingen. Neem contact op met een erkend servicecentrum.

MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

GB



WARNING

Read the instruction handbook and follow all warnings and safety instruction

1.Intended use and non-intended use

-Brush cutters and grass trimmers

Intended use:

Brush cutters (with metal blade) is intended only for cutting strong grass; strong weeds as well as light wood up to a diameter of max. 10mm determines.
Grass trimmers (with nylon cutting head) is intended only for cutting grass and/or light weeds

Non intended use:

This two type of cutting attachment is not intend to cutting hedges or the like for which the cutting head need to be raised as a must.
Other materials like e.g. except this should not be processed. Remainder dangers the machine works with a rotary cutting tool.

- Pole mounted chain saws

Intended use:

This pole mounted chains saws is only designed for cutting branches up to a diameter according to the guide bar length. It is only allowed to cut wood. Every other use of the machine is a not intended us.
During the use of the pruner the user has to arrange for personal protective equipment according to the manual and also to the named pictograms on the product.

Non intended use:

The pruner is not intended to be forest use.

- Long reach hedge trimmers

Intend use:

The hedge trimmer designed for use by one operator for trimming hedges and bushes, utilizing one or more linear reciprocating cutter blades. Potential risk may occur if the hedge trimmer not for such use
improper handling of the hedge trimmer not for such intended use will increase possible personal injury from the cutter blades.

Non intended use:

The hedge trimmers not intended for forest use.

2. General Safety Instructions:



THIS MACHINE CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. Read the instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the machine. Be familiar with all controls and the proper use of the machine.

Observe the instructions shown below carefully to guarantee the high degree of safety.
Caution!
To be safe at working with this multiple garden tools, it is required that instructions and information on safety, installation and operation contained in this manual are precisely observed. Any person engaged in the operation or maintenance of the machine should be familiar with this operation manual and aware of any potential risk.

Prevent children, the sick and infirm from access. While you are in the working area, look after the children very carefully. Observe any regional and local safety precautions applicable in your place. The same applies to any provisions on the safety at work and health protection in the work site.

Warning! It is necessary to observe the essential safety precautions when using the machine tools. Kindly follow the tips and instructions in the additional safety precautions.
Pay attention to the conditions of the area, which you're working in. After the engine is started, the machine will produce poisonous flue gas. The gas may be invisible and odorless. Hence never work with the machine closed or poorly ventilated areas. Provide for good lighting when cutting. Make sure you are stand steadily when working in wet, snow or icy weather conditions on slopes or rough ground.
Do not let any unauthorized persons approach/use the machine. The visitors and viewers, primarily the children, the ill and infirm persons should not have any access to the working area and use the tools.
Make provision for the tools storage. The machines not in current use (or cleaned after servicing) should be kept in a dry place, elevated or locked where practicable and make sure any unauthorized access is prevented.
Always use a correct/suitable tool for the work to be done. E.g. avoid using brush cutters to be used as a hedge trimmer. Use the tools only for the purposes they were designed for.
Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery which can be caught in moving parts.
Use personal protection equipment (PPE). Wear safety shoes with steel toes/ steel or rough sole
Wear goggles. Protect your eyes from thrown objecs.
Wear ear protectors. Wear personal protective equipment to protect your ears, such as ear protectors
Hand protection. Wear hard gloves – gloves of leather give a good protection
Brush cutter operation. Never work with the cutting tool without protection guard.
Be attentive always. Do not use the tool when tired. Never work with the tool when influenced by alcohol, drugs or medicaments affecting the concentration capability
Time of Use and Breaks for Rest. After using the power machine for a longer time, you may have troubles with the capillary return in hands. However, you may prolong the time of use when wearing suitable gloves and taking regular breaks. Remember that the time of using the power machine may get shorter in result of personal inclination to poor capillary return, low outside temperature or strong contact force of the machine while working, do not use the tool more than 1 hour continuously (not recommended using the tool in early morning or late night when people might be disturbed)
Watch out for any damaged parts. Inspect the machine before use. Are any parts damaged? Ask yourself seriously when detecting slight damage whether the machine will work perfectly and safely despite that. Watch out for proper aligning and adjustment of any moving parts. Do the parts fit one in another properly? Are the part damaged? Is everything installed as appropriate? Are any other prerequisites of proper working in place? Damaged protective devices etc. must be repaired or replaced by authorised entities unless the operation manual expressly say otherwise. Any defective switches must be replaced at an authorised servicing centre. Do not use the machine if it cannot be put on and off with the switch. When repairs are necessary, kindly turn to your local servicing centre.
While operating the machine be always sure of a safe and secure operating position especially when using steps or a ladder
Be aware that national regulation can restrict the use of the pole mounted pruner and hedge trimmer.
Do not attempt to repair the machine unless you are qualified to do so;
Do not operate the machine with a damaged or excessively worn cutting device
To reduce fire hazard keep engine and silence free of debris, leaves, or excessive lubricant
Always ensure all handles and guards are fitted when using the machine. Never attempt to use and incomplete machine or one fitted with and unauthorized modification;
Always use two hands to operate the tools
When transporting or storing the machine always fit the cutting device guard
Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise

of the machine.
Stop the engine before: 1) cleaning or when cleaning a blockage 2) checking, maintenance or working on the machine 3) when adjusting the working position of the cutting device.

HANDLING FUEL

1. The engine is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
2. Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank. 3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
4. Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refueling.
5. After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the unit to a spot 3 m or more away from where it was refueled before turning on the engine

Warning! Use of other attachment head, accessories and superstructure parts that are expressly forbidden, which may result in a threat to persons and property. .
The machine should not be used for other than intended purposes. Any deviation from the purpose shall be considered an unauthorized use. Only the user, and never the manufacturer, shall be held liable for any material and personal damage resulting from such an unauthorized use.

The manufacturer shall not perform any warranties if the machines manufactured by it are altered or used in an unauthorized manner and if damage is inflicted in result.

CAUTION!
Even if the machine is professionally used, there is always residual risk that is impossible to exclude. It is the type and design of the machine, which potential risks may be derived from as follows:

- Contact with uncovered mowing head (laceration).
- Reaching the running scythe (laceration) .
- Hearing impairment, if proper ear protection is not used .
- Dust/gas formation harmful to the health if the machined is used in confined areas (nausea).

Must assemble the extension when use the pruning saw and hedge trimmer。

2.1 Emergency Action

Apply the first aid adequate to the injury and get qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from more accidents and calm him/her down.

2.2 Signs on Unit

SYMBOLS ON THE MACHINE



For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.
The port to refuel the “MIX GASOLINE”

Position: FUEL TANK CAP



The direction to close the choke

Position: AIR CLEANER COVER



The direction to open the choke
Position: AIR CLEANER COVER

MIN MAX

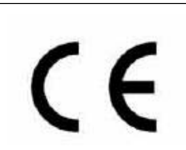
If you turn the rod by screwdriver follow the arrow to the
“MAX” position, the chain oil flow more, and if you turn to the “MIN” position, less.

Position: Bottom of the TRANSMISSION

2.3 Assigned Use

Meaning of Symbols
Symbols shown below are used throughout this manual and/or on the unit :

Product Safety



Product compliance with respective EU standards

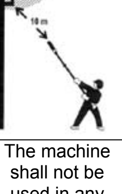
Bans:



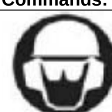
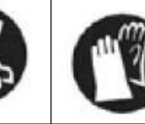
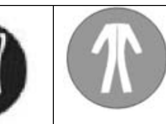
No fire, no unprotected source of light, no smoking

Warning

				
Warning/caution	Beware of ground obstacle	Beware of falling objects	Beware if health hazardous gases	Keep bystanders away at min. 15m away

				
Keep in mind that the cutting head cannot come into contact with alien matter at its start and in the working operation.	Keep at least 15 m as safe distance from any third person when working.	Cutting blade max. rotational speed	Nylon cutting head rotational speed	The machine shall not be used in any position that cause any part to come within 10 m of overhead electrical lines.

Commands:

					
Wear safety goggles, helmet and ear protector	Wear sturdy, non-slip footwear	Use protection gloves	Wear protection clothing	Protect the machine from rain and damp	Read operating manual before use

Technical Data:

					LWA 112 dB
Capacity	Engine output	Rpm	Fuel	Weight	Acoustic power level

Product specific data:



Mixing ratio

2.4 Residual Hazards and Protective Action

2.4.1 Mechanical Residual Hazards

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Cutting, incision	String and blade may cause severe incisions.	Watch out for persons and animals not to stay in the work area.	
Catching, winding	Wires and cords may be caught by the blade or the trimmer head and may both damage the machine and cause injury. .	Remove any foreign objects from the land to be mown prior to getting down to work.	danger
Stroke	Strong back flashes may occur on the blade working thick shrubbery . If the blade gets stuck, back flashes may occur in the extension tube.	Do not work on thick shrubbery with the machine . Cut at sufficient speed or avoid jamming of the blade.	

2.4.2 Human Factor Neglect

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Negligent use of personal protection equipment	Negligent use of personal protection equipment may result in severe injuries	Use all the required protection equipment .	
Human behaviour / incorrect behaviour		Be fully concentrated at any work .	Impossible to be excluded completely t.

2.4.3 Residual Thermal Risks

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Burns, frostbites	A contact with the exhaust may cause burns.	Lat the exhaust cool down after the use .	

2.4.4 Noise Risks

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Hearing impairment	Frequent/long work with the brush cutter without ear protectors may result in hearing impairment	Always wear ear protectors	

2.4.5 Material and Other Substances Action Risk

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Contact, aspiration	Flue gases may be health hazardous	Use the machine outdoors only and have regular .	
Fire or explosion	Fuel mix is flammable	Do not smoke and do not handle open fire in the course of work and refuelling .	

2.4.6 Vibration Risk

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Vibrations of the whole body	Prolonged work with the unit may produce adverse effects on the human organism owing to the vibrations .	Take breaks regularly .	

2.4.7 Other Hazards

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Thrown away articles and splashes	Thrown away stones or pieces of wood may cause injuries to people and animals .	Make sure that no persons and animals stay in the area of risk and wear appropriate protection clothing , ear protectors and face shield t.	
Slip, trip or a fall	On an uneven ground, damage may occur in result of a trip	Always stand safely and wear antiskid shoes.	

2.4.8 Disposal

Disposal instructions are given by pictographs on the unit or packaging. For meaning of individual symbols refer to chapter “Symbols on Unit”.

2.5 Operator Requirements

The operator shall read the instruction manual carefully before using the unit.

2.5.1 Qualification

No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

2.5.2 Minimum Age

Only persons above 16 years of age are allowed to work with the unit. .Exempted from the provision is the use of the juvenile trainees if they work in the course of their professional training with an aim to obtain the skill under a trainer supervision.

2.5.3 Training

Use of the unit requires adequate lesson by a professional or the use of the manual only . Special training is not required.

3.Unit

A universal combination set enabling perfect care of the garden and vegetation. Just one instrument is suffent to mow the lawn, cut the hedgerow and lop the trees.

3.1 Scope of Delivery

⚠ All the incorporated tools, except for the engine driving unit have been factory pre-assembled

3.1.1 Driving Unit (engine unit)

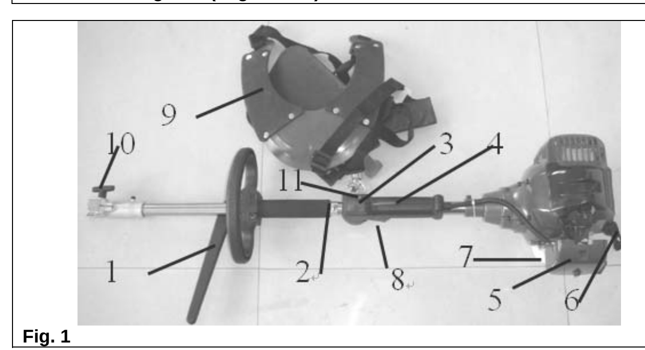


Fig. 1

1. Handle
2. harness loop hole
3. switch
4. throttle lockout
5. Air filter
6. Starter handle
7. Fuel tank
8. Throttle trigger
9. Shoulder harness
10. Unit attachment locking screw
11. throttle lock

3.1.2 Extension rod

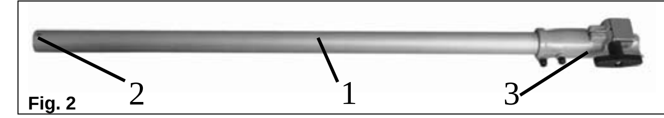


Fig. 2

1. Extension rod
2. Locking hole
3. Incorporated tools screwed connection

3.1.3 Pruning saw attachment

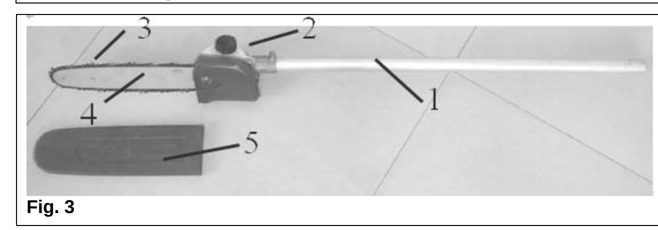


Fig. 3

1 Locking hole
2 Oil tank
3 Saw chain
4 Guide bar
5 Guard bar cover

3.1.4 Hedge trimmer attachment

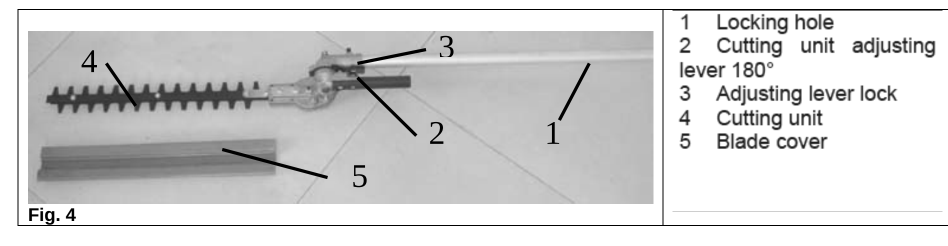


Fig. 4

1 Locking hole
2 Cutting unit adjusting lever 180°
3 Adjusting lever lock
4 Cutting unit
5 Blade cover

3.1.6 Brush cutter attachment

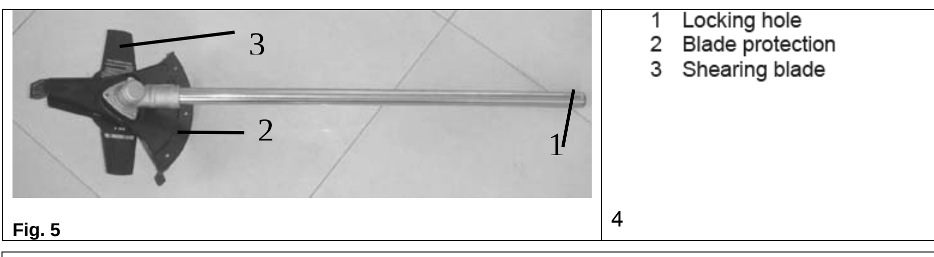


Fig. 5

1 Locking hole
2 Blade protection
3 Shearing blade
4

3.1.7 Grass trimmer attachment

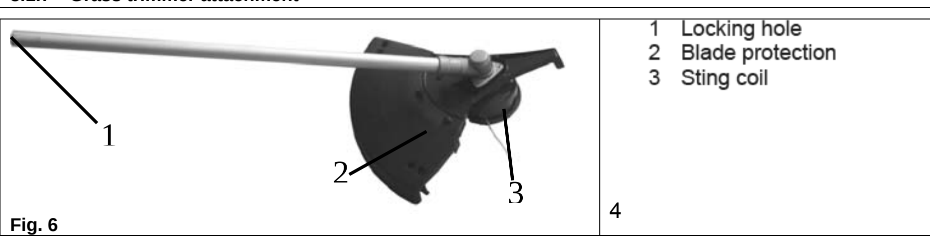


Fig. 6

1 Locking hole
2 Blade protection
3 Sting coil
4

4. Technical Data

(Fig. 1)	set of petrol multi-purpose tools: Driving unit (engine unit)
Engine design	1-cylinder 2-stroke
Displacement	34 cm3
Maximum shaft brake power of the engine	1.20 kW/1.6PS
Maximum engine speed	12000min^{-1}
Idle speed (max.)	3400min^{-1}
Clutch engagement speed (min.)	4300min^{-1}
Specific fuel consumption at maximum engine power	450g/kWh
Fuel consumption at maximum engine power	0,52 kg/h
volume of fuel tank	700 ml
Starting system	Recoil starter
Weight :	4,2kg

(Fig. 2)	a set of petrol multi-purpose tools : Extension rod
Length	715 mm
Weight	0,69Kg

(Fig. 3)	a set of petrol multi-purpose tools - pruning saw (Oregon chain and blade) attachment
Length	1000 mm
Blade length	25 cm
Volume of oil tank	120 ml
Weight	1,5 kg
Chain pitch	9,525 mm
Chain gauge	1.25mm
Sprocket	7 Teeth x 9,525mm
Chaine	Oregon 91P040X
Guide	Oregon 100SDEA318
Max. engine speed with pruning saw	10000min^{-1}

(Fig. 4)	a set of petrol multi-purpose tools – Hedge trimmer attachment
Length	1395mm
Max. cutting length	400 mm
Max. cutting width	24 mm
Weight	2.17 kg
Max. engine speed with hedge trimmer	10000 min^{-1}

(Fig.5)	a set of petrol multi-purpose tools: Bush cutter attachment
Length	875mm
Blade size (Number of teeth X cutting width X blade thickness)	4teeth x 230mmx1,4mm
Weight	1.39 kg
Max. engine speed with metal blade	10000 min^{-1}

(Fig. 6)	set of petrol multi-purpose tools: grass trimmer attachment
Max. cutting width	450mm
String diameter	2,2 mm
Weight	1.5kg
Max. engine speed with grass trimmer	9000 min^{-1}

Declared sound pressure level	100 dB(A)	K=1,5dB(A)
Declared sound power level	112 dB(A)	
Vibration	13 m/s^2	K=1.5m/s^2

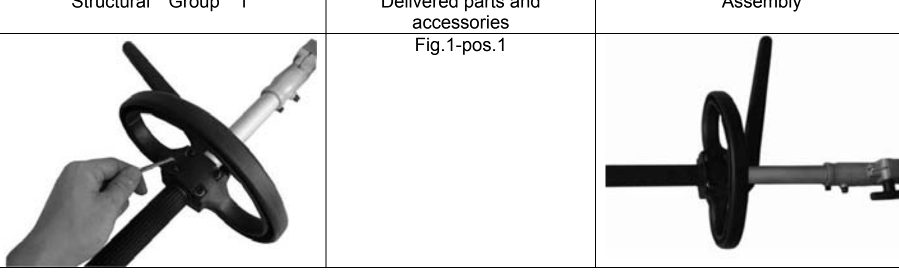
5. Transportation and Storage

If the set of tools is to be out of operation for a longer period of time (1 month), take action as follows:

- Drain the oil and fuel tank.
- Use relevant transport guard during transport and storage.
- Cleaning and maintenance before storage.
- Securing of the unit during transport to prevent loss of fuel, damage or injury;
- Wipe the external part of the se with a soft cloth soaked in fine suds .
- Store the set at an elevated locked place outside the reach of children .
- Sore the set at a dry place .

6. Assembly and Initial Operation

6.1 Set of petrol multi-purpose tools:DrivingUnit

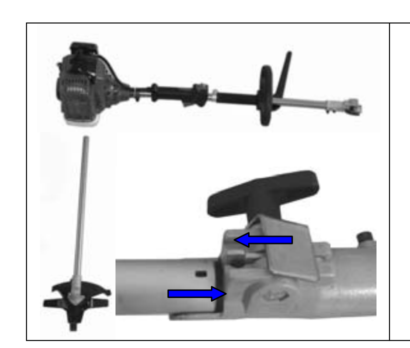
Structural Group 1	Delivered parts and accessories	Assembly
	Fig.1-pos.1	

6.2 Set of petrol multi-purpose tools:grass trimmer

Structural Group 2	Delivered parts and accessories	Assembly
	Fig.6 os.3	

6.4 Set of petrol multi-purpose tools MT34A:Bruch cutter

Structural Group 4	Delivered parts and accessories	Assembly

	Fig. 1-Driving unit Fig. 5Brush cutter	

6.7 set of petrol multi-purpose tools: hedge trimmer

Structural Group 7	Delivered parts and accessories	Assembly
	Fig. 1-Driving unit Fig. 2- Extension Fig. 4- Hedge trimmer	

6.8 set of petrol multi-purpose tools: Pruning saw

Structural Group 8	Delivered parts and accessories	Assembly
	Fig. 1-Driving unit Fig. 2- Extension Fig. 3- Pruning saw	

6.9 set of petrol multi-purpose tools:Extension rod

Structural Group 9	Delivered parts and accessories
	Fig. 2- Extension

6.10 Shoulder harness Assembly

Structural Group 10	Delivered parts and accessories
	Fig. 1-Driving unit

6.11Fuel information

Refueling:
For air-cooled 2-stroke engines, mix unleaded petrol well with a branded oil at a ratio of 1:40. Meaning that 0.2 liter oil has to be added in 5 liters of petrol. .**Tip:** Always prepare 1 liter of the mix at a time because the mix turns unusable after prolonged storage. .

6.12 Initial Operation Safety Instructions

Warning ! Before putting the set in operation, check it to see that the condition is safe with regard to operation. Do not switch the machine on, if in doubt!
In emergency switch the tool off and put off the tool from your body quickly!
Keep a watch on the points shown below:

- Cirrect assembly of integrated tools .
- Easy run of all the switches
- Safe installation of the ignition plug . When the plug is loose, sparkles may be generated and the flowing mix of fuel and air may get ignited.
- Make sure that the handle is clean to conduct the set safely. Before starting the machine, all the safety and protection devices have to be fitted correctly at places. .

All the integrated tools must run freely .Before starting the set, make sure that the integrated tools are fitted on the driving unit correctly and that the moving parts of the machine run freely. .

Warning ! If in doubt, require assistance of an expert from the authorised servicing centre . Laic advice may

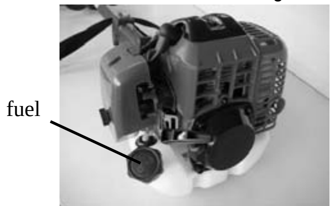
⚠**CAUTION!** Held your hands and legs out of the reach of the integrated tool, mainly when the machine is being started. Always have your hand on the additional handle lightly . Always use the machine with the carrying strap supplied. Hld one hand on the engine handle and the other one in the axle handle.
Always hold the unit at an appropriate safe distance from the body and take a stable posture. .
Always use a face shield .
Use the machine at daylight only.
Do not use the machine in rain or on wet grass
Check the machine after a stroke for possible damages and have it repaired if necessary .
Do not use the machine if the protection devices are damaged or installed incorrectly .
Make sure that the engine vents are free of any dirt and remnants .
In the course of work procedure, make sure that no persons or animals are standing within 10 m diameter . Switch the machine off immediately if anybody, children in the first place, enter the reach of machine.
Using the set, stones or other parts may be thrown away and may cause serious injuries.
Do not get close to moving parts (where they have cutting devices – integrated bush clipper)
Before using the tool, the work area must be cleared from any stone, branches and other solid material
After the cutting fibre is extended, maximum attention is required (brush cutter) . Having accomplished the procedure reclaim the correct working position before the machine is out in operation again. .
Do not use metal cutting coils. .
Pay attention to the machine running for another five seconds after relieving the switch. .

7. Operation

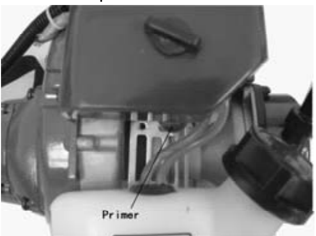
7.1 Starting petrol multi-purpose tools :

Start the set of tools only after an integrated piece has been connected !

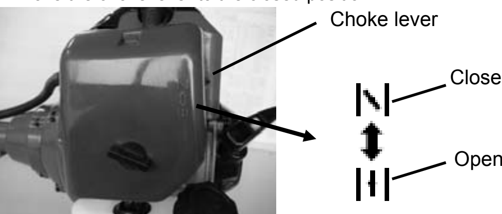
3. Feed fuel into the fuel tank and tighten the cap securely.



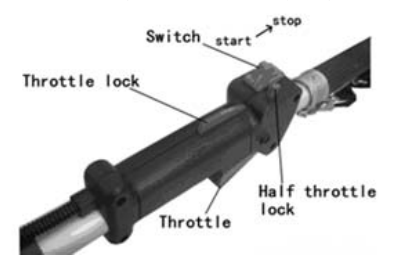
2. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and clear of surrounding objects, as it will start rotating upon starting of the engine.
3. Push the primer several times until overflown fuel flows out in the clear tube.



4. Move the choke lever to the closed position.



5. Set the stop switch to the “I” position. Set the throttle trigger to the start position (1 →2 →3). Place the unit on a flat, firm place.
Keep the cutting head clear of everything around it.



4. While holding the unit firmly, pull out the starter rope quickly until engine fires.

WARNING

The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment begins to rotate as soon as the engine is started by putting the throttle into the start position. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts.

IMPORTENT

• Avoid pulling the rope to its end or returning it by releasing the knob. Such actions can cause starter failures.

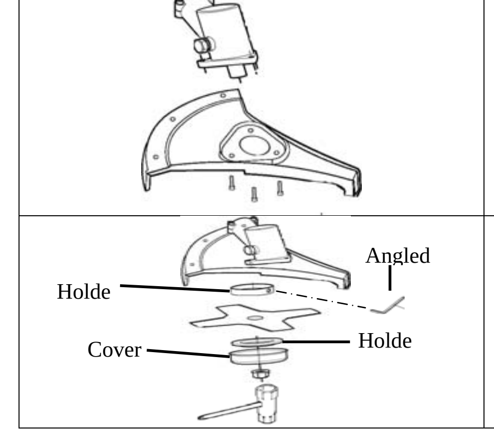
7. Move the choke lever downward to open the choke.And restart engine.
8. Allow the engine to warm up for a several minutes before starting operation.

NOTE

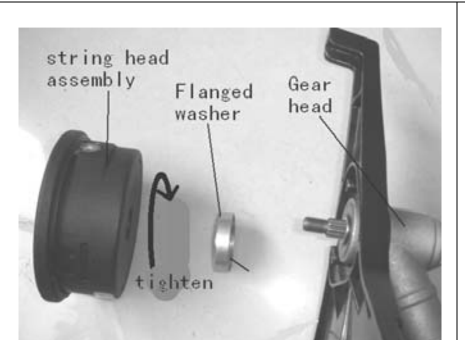
1. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.
2. Overchoking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

7.2 Blade and string head Removal:

7.2.1 Blade Removal

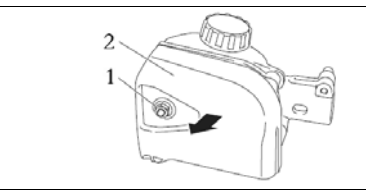
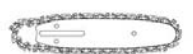
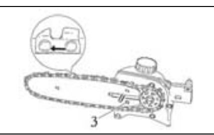
	When using metal blade, make sure to remove the guard skirt
	Put the angled bar into the side holes of the holder and the angle transmission. Remove the nut (left-handed) and the holder from the gear shaft. Put the blade onto the holder. Make the marked side face the holder. Put the holder onto the gear shaft making the recessed side face the blade. Fasten the blade by the nut and the cover. (force: 20 N.m)

7.2.2 string head Removal:

	Place the flanged washer on the gear head shaft. **NOTE:**The hollw side of the flanged washer should face the gear head. Align the slot in the flanged washer with the slot in the gear head. Place the gear head locking tool through the slot in the flanged washer and gear head. Install the string head assembly onto the gear head shaft by turning counterclockwise. Tighten the string head assembly securely.

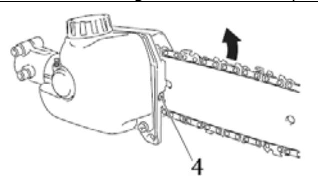
7.3 Pruning Saw Install

7.3.1 Mount the guide bar and sawing chain

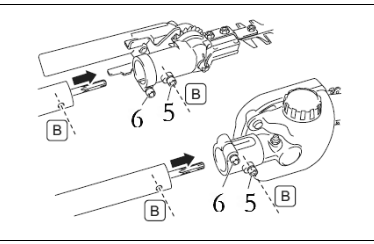
	● Unscrew the fastening screw(1)and remove the sprocker guard(2)
	● Place the sawing chain around the sawing rail
	● Place the sawing rail in such a manner that the chain locking pin (3)engages the sprocket.Ensure correct direction of movement of the sawing chain. ● Put on the chain guard and tighten the fastening screw(1)

7.3.2 Stretch the sawing chain

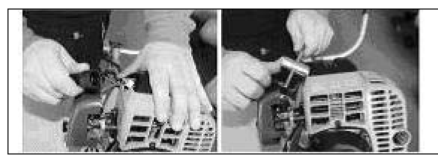
Note:
The chain must not hang, but it should be possible to lift it a few millimetres up from the sawing rail.

	● Loosen the fastening screw(1) ● Slightly lift the sawing rail tip ● By rotating by hand, check the sawing chain for smooth running ● Tighten the chain stetching screw(4) ● Tighten the fastening screw(1)

7.3.3 Install the attachments

	● Loosen the clamping screw(5) ● Loosen the fixing screw(6) ● Push the coupling piece onto the extension rod ● The hole(B)and the fixing screw(5) must lie on one axis ● Tighten the clamping screw and the fixing screw

7.4 Ignition plug replacement:

	Pull the ignition plug cover off, screw the plug out using the plug wrench and clean/adjust/replace as necessary

7.5 Operator Safety Instructions

7.5.1 grass trimmer and Brush cutter Operation Instructions



IMPORTANT:
Cut only materials recommended bythe manufacturer. And use only fortasks explained in the manual.

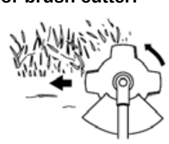
CUTTING METHOD
(a) Use the front left side cutting.
(b) Guide the blade from your right to left with it tiltedslightly to your left.
(c) When mowing a wide area, start working from yourleft end to avoid interference of cut grass.
(d) The blade may be seized by weeds if the enginespeed is too low, or the blade cuts too deep intoweeds. Adjust the engine speed and cutting depthaccording to the condition of object.



1.Grip the handles firmly with bothhands using your whole hand.Place your feet slightly apart(slightly further apart than thewidth of your shoulders) so thatyour weight is distributed evenlyacross both legs, and always besure to maintain a steady, evenposture while working.
2.Keep cutting attachment belowwaist level.
3.Maintain the speed of the engineat the level required to performcutting work, and never raise thespeed of the engine above thelevel necessary.


4.If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine andcheck the whole unit. Do not useit until the trouble has been prop-erly corrected.

For brush cutter:



•If the grass or other object gets caught in the blade,or if the unit starts to shake or vibrate, turn off theengine and check the whole unit. Change the blade If it has been damaged.
•Turn off the engine and make sure the blade has completely stop before checkingthe blade, andremoving any objectgot caught in.

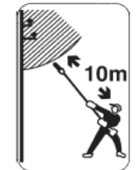
For grass trimmer:
Always remember that the TIP of the line does cut-ting. You will achieve better results by not crowdingthe line into the cutting area. Allow the unit to trim atits own pace.



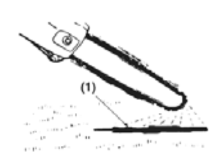
1.Hold the unit so the head is off the ground and is tiltedabout 20 degrees toward the sweep direction.
2.You can avoid thrown debris by sweeping from yourleft to the right
3.Use a slow, deliberate action to cut heavy growth.The rate of cutting motion will depend on the materialbeing cut. Heavy growth will require slower action thanwill light growth.
4.Never swing the unit so hard as you are in danger oflosing your balance or control of the unit.
5.Try to control the cutting motion with the hip ratherthan placing the full workload on the arm and hands.
6.Take precautions to avoid wire, grass and dead, dry,long-stem weeds from wrapping around the headshaft. Such materials can stall the head and causethe clutch to slip, resulting in damage to the clutchsystem if repeated frequently.

ADJUSTING THE LINE LENGTH
•Your brush cutter is equipped with a semi- auto typenylon line head that allows the operator to advancethe line without stopping the engine. When the linebecomes short, lightly tap the head on the groundwhile running the engine at full throttle.

7.5.2 Pruning Saw Operation Instructions

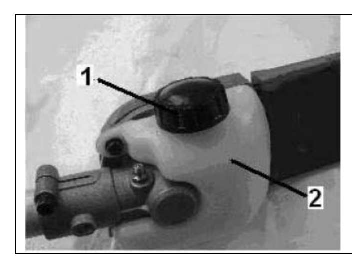
	Avoid a back flash**. Back lashes may cause severe injuries . Do not use the pruning saw standing on a ladder or another aid in unstable position . You may loose control over the saw and suffer severe injuries.** If heavies/larger machines are required due to the circumstances, request support from professionals.
	**Beware of the conditions you are working in .** An engine unit will produce flue gases as soon as the engine is running . The gases may be invisible and odourless. Therefore, never work with the unit in closed and poorly ventilated rooms. Provide for sufficient lighting . Mind safe standing position when working in wet, snow, ice, slopes and uneven ground. .
	Do not use the unit until you have read instruction manual carefully . Observe all the safety regulations show in the manual. . Be responsible to the others . **Caution: 1.Beware of falling branches.** **2.Must assemble the extension .**
	Approaching or contacting elec-tric power lines with pruning saw may cause serious injury or deathfrom electrocution.Electricity can jump from onepoint to another by means of arc-ing or may be conducted throughdamp branches. Maintain a clearance of at least 15m between Polesaw and any electrical line carry-ing live current.
	**Never operate the pruner at anangle greater than 60° in order toreduce the risk of being struck byfalling objects during operation.**

Checking oil supply
After starting the engine, run the chain at medium speedand see if chain oil has scattered off, as shown in the figure.



The oil reservoir has a capacity sufficient to provide about 40 minutes of cutting time (when set to deliver the mini-mum flow rate, or about as long as you'll get from a tankof fuel). Be sure to refill the oil tank every time when refuelling the saw.

Lubricating of pruner
Take care for the fuel and the oil not to soak in the soil.

	• Remove oil tank cover(1). • Fill the oil tank with engine oil SAE#30.Application of naturally degradable grain grease of rape of sunflower oil on guide rail and chain is recommended. ***Notice:***SAE#30 should be used at the temperature below -1℃ and SAE#30 at the temperature below 24℃ • Replace the oil tank cover(1)and tighten it well. That will prevent oil leakage from the tank. Wipe any excess oil off. Empty the oil tank after every use(2) for the oil not to pour off.

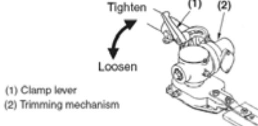
7.5.3 Hedge trimmer Operating Instructions

•Never hold the trimmer in a way in which the bladesare pointed towards someone else.
•Never allow the blades to come into proximity withyour body while the engine of the trimmer is in operation.
•Always be sure to turn off the engine before changing the angle of the blades, removing branches which have become stuck in the blades, or at any other timewhen coming into close proximity with the blades.
•Always wear work gloves made of leather or someother sturdy material when using the trimmer.



•Always place the blade cover provided with the trim-mer over the blades when not in use.
•Falling branches may fall onto the face or into theeyes, resulting in injuries, scratches, and cuts, andfor this reason you should always be sure to weara helmet and face protector when using your trimmer.

Caution: Must assemble the extension .
Adjusting the angle of the cutting blades



1.STOP the engine;
2.Turn the bolt located on the top of the trimming mecha-nism counter-clockwise to loosen it.
3.Adjust the angle of the blades to the desired angle,and then fix the bolt firmly back into place.

7.6 Step by Step Instructions

- Remove any foreign objects from the ground to be treated.
- Put appropriate protection clothing on .
- Start the unit according to the description in chapter "Operation".
- Observe all the relevant safety instructions .

Clean the unit after every use and check all the integrated tools and protection devices for damages.

8. Troubleshooting

Trouble	Cause	Troubleshooting
The engine will not start	1. Empty tank 2. The engine is flooded 3. Fouled plug, (the carbon residues on electrodes) too big distance between the electrodes. 4. Fouled carburettor or carburettor jets. 5. Damaged plug connection or ignition cable. 6. Ignition spark missing	1. fill up the tank 2. Close the throttle, try starting several times, remove the ignition plug if necessary and dry it. 3. Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary Set 0.6-0.7 mm 4. Clean the carburettor blow it off 5. Replace 6. Check short-circuit knob, the cable ignition module and replace if necessary. Adjust the gap (0,3-0,4 mm).
When idling, the engine is too fast	1. Cold engine	11. Heat up slowly, turn down the choke if necessary .
The engine will not reach the maximum output	1. Fouled plug, (the carbon residues on electrodes) too big distance between the electrodes. 2. Fouled carburettor or carburettor jets. 3. Fouled air filter 4. Exhaust, exhaust pipe 5. The packing ring in the crankcase leaking Worn cylinders, pistons , piston rings 6. Poor fuel mix (too much oil 7. Poor ignition	1. Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary Set 0.6-0.7 mm 5. Clean the carburettor blow it off 2. Clean 3. Remove the exhaust pipe, clean and remove carbon residues. 4. Replace 5. Replace the cylinder, piston or piston rings, grind cylinder and piston, install 6. fill up according to instructions 7. Set a gap in the ignition module (0.3-0.4 mm)

The engine will not stop	1. The plug is pale grey with marks of white-hot (melting drops)) 2. Carbon residue in the ignition area.	1. Fit in the plug of higher thermal value . 2. Clean the cylinder head, piston bottom and cylinder the engine block

9. Inspections and Maintenance

CAUTION!

he instructions below shall apply to regular conditions of use. In severe conditions and longer periods of workdays it is necessary to shorten the intervals as appropriate.

After having accomplished the job, always check

The entire machine and carry out the cleaning

Regular check and treatment:

- Check the air filter (clean it up if necessary)
- Check the ignition plug (replace if necessary)
- The function and quantity of the plastic cord.

Always swith the driving unit off when doing maintenance or a repair

9.1 Inspections and Maintenance Safety Instructions

Only a unit maintained and cared for on a regular basis may be a serviceable aid. Insufficient maintenance and care may result in emergencies and unforeseen accidents.
Only authorised servicing centres may do repairs requiring special orifessional knowledge . Unprofessional action may cause damage of the machine or put your safety at risk.

9.2 Inspections and Maintenance Schedule

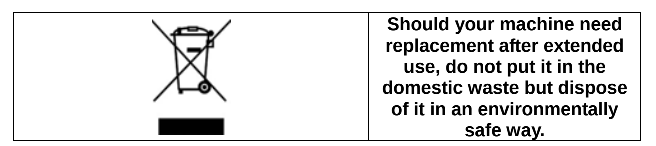
	System/components	Procedure	Before use	Every 25 hours after	Every 50 hours after	Every 100 hours after
ENGINE	fuel leaks, fuel spillage	wipe out	✔			
	fuel tank, air filter, fuel filter	inspect/clean	✔	✔		
	idle adjusting screw	see adjusting idling speed (p. 22)	✔			
	spark plug	clean and readjust plug gap			✔	
	cylinder fins, intake air cooling vent	clean		✔		
	muffler, spark arrester, cylinder exhaust port	clean			✔	
SHAFT	throttle trigger, stop switch	check operation	✔			
	cutting parts	replace if something's wrong	✔			
	transmission	grease		✔		
	screws/nuts/bolts	tighten/replace	✔			✔
	cutting attachment guard	make sure to attach	✔			
CUTTING UNIT	oiling port	clean	✔			
	guide bar	clean	✔			
	sprocket	inspect/replace			✔	
	saw chain	inspect/sharp	✔			

Llimited Warranty

Warranty claims according to the warranty certificate attached
Note: 1. The warranty will be expired if the tools are altered in an unauthorized manner, and in result of which damage was caused.

2. Use only qualified spare parts for maintenance and repairs. Contact authorized servicing centre for this purpose.

ENVIRONMENT



Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.



FR

Vous trouverez les mises à jour des modes d'emploi, les vues éclatées, les informations concernant les pièces de rechange ainsi que les coordonnées de nos stations techniques pour tout produit thermique: **www.eco-repa.com**

NL

U kunt updates van handleidingen, exploded views, informatie over onderdelen en contact opnemen met onze technische stations voor elk product thermische: **www.eco-repa.com**

GB

You can find updates of manuals, exploded views, information on spare parts and contact our technical stations for any product thermal **: www.eco-repa.com**

D

Sie können Updates von Handbüchern zu finden, Abbildungen, Informationen zu Ersatzteilen und an unseren technischen Stationen für jedes Produkt thermischen: **www.eco-repa.com**

IT

È possibile trovare gli aggiornamenti dei manuali, esplosi, informazioni su parti di ricambio e di contattare il nostro stazioni tecnico per qualsiasi prodotto termale: **www.eco-repa.com**

ES

Usted puede encontrar actualizaciones de los manuales, despieces, información sobre piezas de repuesto y en contacto con nuestras estaciones de técnica de cualquier producto termal: **www.eco-repa.com**

P

Você pode encontrar atualizações de manuais, vistas explodidas, informações sobre peças de reposição e estações em contato com nosso técnico para qualquer produto térmico :
www.eco-repa.com



FR

□ Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.

□ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

□ Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.

□ Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat zij niet met het gereedschap spelen.

GB

□ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
□ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70 *Fax : 0032 71 29 70 86*

Made in China

S.A.V

✆ 32 / 71 / 29 . 70 . 88   🖷 32 / 71 / 29 . 70 . 99
sav@eco-repa.com

Service Parts separated

✆ 32 / 71 / 29 . 70 . 83   🖷 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine ***2011*** ***Made in China***